



**DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ESCRITA DEL  
INGLÉS EN ESTUDIANTES DEL PERFIL METALÚRGICO**

**Tesis presentada en opción al título académico de  
Máster en Educación Superior**

**Aliuska Hinojosa Cala**

Moa, 2020



---

**DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ESCRITA DEL  
INGLÉS EN ESTUDIANTES DEL PERFIL METALÚRGICO**

**Tesis presentada en opción al título académico de  
Máster en Educación Superior**

**AUTORA:** PI., Aiuska Hinojosa Cala, Lic.

**TUTORES:** PT., Odalis Tamara Asahares Fernández, Dr.C.

PT., Guillermo Acosta Coutín, Dr.C.

Moa, 2020

---

## **AGRADECIMIENTOS**

A la Revolución, por darme la oportunidad de cumplir un sueño profesional.

A la Dr. Odalis Tamara Asahares Fernández, por sus atenciones, aportes investigativos y ayudas desinteresadas.

Al Dr. Guillermo Acosta Coutín, por su tiempo, oportunos señalamientos y su guía acertada.

A mis compañeras de la maestría, por compartir las aventuras, penas y alegrías de este proceso.

A los que fueron y son mis estudiantes, por ser fuente de motivación.

A los profesores del Departamento de Idiomas de la Universidad de Moa, por su apoyo constante.

A todos mil gracias.

## **DEDICATORIA**

### **A DIOS**

Por darme fuerzas para seguir adelante y bendecirme en el logro de esta meta.

### **A MI MADRE**

Por creer en mí y por su apoyo incondicional.

### **A MI HIJA**

Por ser mi motivación, inspiración y felicidad.

### **A MI ESPOSO**

Por su apoyo, infinita paciencia, comprensión y preocupación constante en mi superación profesional.

## **RESUMEN**

En la Universidad de Moa, el aprendizaje del idioma inglés en la carrera de Ingeniería en Metalurgia y Materiales es una demanda del plan de estudio E, en la que se tiene en cuenta el profesional del perfil amplio que se desea formar. De ahí la necesidad de que estos profesionales interactúen de forma oral y escrita para garantizar la eficiencia en su actividad y propiciar su ulterior integración en la comunidad profesional a niveles regionales e internacionales.

Sin embargo, en el proceso formativo se pudo apreciar inadecuado tratamiento del trabajo con los enfoques oracionales y textuales e insuficiente dominio de estructuras gramaticales que obstaculizan la comunicación asociada con el perfil profesional, lo cual evidenció el siguiente problema de investigación: insuficiente dominio del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico lo que limita su expresión escrita y su interacción con el entorno socioprofesional. Por lo que se planteó como objetivo de investigación: elaboración de una metodología para desarrollar la expresión escrita del inglés en la formación de estudiantes del perfil metalúrgico.

Como principales resultados se obtuvo una metodología que favorece el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés, al nivel básico equivalente a un A2 y contribuye a la formación de estudiantes del perfil metalúrgico, como un profesional comunicativamente competente, según las normas del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Se realizó la validación de la metodología a través del taller de socialización con especialistas, lo que permitió corroborar la factibilidad de la propuesta.

## Índice

Introducción .....	1
CAPÍTULO I: CARACTERIZACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA- APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS Y LA EXPRESIÓN ESCRITA EN LA FORMACIÓN DEL PROFESIONAL .....	7
1.1. Establecimiento de los antecedentes y las regularidades históricas del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico .....	7
1.2. Principales referentes teóricos del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico .....	17
<b>1.2.1. Consideraciones lingüísticas para el desarrollo de la expresión escrita en función del perfeccionamiento de la competencia comunicativa</b> .....	31
1.3. Diagnóstico del estado actual del proceso de enseñanza- aprendizaje del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico .....	34
Conclusiones del capítulo I .....	42
CAPÍTULO II: METODOLOGÍA PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ESCRITA DEL IDIOMA INGLÉS EN ESTUDIANTES DEL PERFIL METALÚRGICO .....	43
2.1. Metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico .....	43
2.2. Fundamentos teóricos de la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico .....	44
2.3. Estructura de la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico .....	51
2.4. Indicaciones metodológicas para la implementación de la metodología .....	59
2.5. Corroboración de la factibilidad del resultado de la investigación en talleres de socialización con especialistas .....	60
Conclusiones del capítulo II .....	65
CONCLUSIONES GENERALES .....	66
RECOMENDACIONES .....	67
BIBLIOGRAFÍA .....	
ANEXOS .....	

## **Introducción**

La enseñanza de idiomas y la comunicación constituyen elementos esenciales para interpretar el mundo e integrar al profesional a su contexto sociocultural, por lo que el aprendizaje de una segunda lengua se convierte en un factor estratégico para cualquier sistema educativo, en especial, la enseñanza del inglés como idioma extranjero.

Resulta imperativo entonces considerar y potenciar el estudio del idioma inglés para la comunicación internacional desde dos direcciones fundamentales: como instrumento que garantice la formación, auto superación y actualización académico-profesional, y como vía de comunicación entre profesionales.

La dialéctica del lenguaje en su función esencial, que es la comunicación ha sido objeto de estudio de pedagogos, lingüistas, sociólogos y psicólogos. Destacadas en este sentido las obras de: Vigostky (1934); Antich (1988); Abbot (1989); Roméu (2006); MCERL (2002); Báez (2006); Borrero (2008); Rodríguez (2014); Hernández (2015), Leyva (2017) que han servido de apoyo a la investigación, al interpretar el proceso comunicativo en la enseñanza del idioma inglés en la universidad como requisito para el desempeño profesional del egresado.

En la educación superior cubana se reconoce el desarrollo alcanzado en la enseñanza-aprendizaje de los idiomas, en particular del inglés, favorecido en este nivel por la aparición de textos y programas computarizados que demuestran los avances en el campo de la didáctica del mismo; sin embargo, no se alcanzan los niveles deseados, expresados en insuficiente desempeño de los graduados, tanto en temas generales como en la comunicación profesional.

En el proceso de comunicación, la expresión escrita del idioma inglés es una destreza que permite reaccionar ante una serie de demandas sociales. En este sentido, la escritura puede conducir a desempeñar papeles significativos en las sociedades industriales actuales. La escritura es una parte importante del proceso de comunicación no solo como medio de comunicación sino también como fuente de poder, como necesidad social y como una forma de obtener conocimientos, de enfrentar y resolver problemas cotidianos y profesionales.

En correspondencia, la eficiencia de la enseñanza y el aprendizaje de la escritura en inglés durante la formación del profesional determinan los niveles de competencia en el uso de los códigos escritos de esta lengua, que el estudiante demostrará en el ejercicio de sus funciones una vez graduado.

En el caso de la Universidad de Moa, el aprendizaje del idioma Inglés en la carrera de Ingeniería en Metalurgia y Materiales es una demanda del plan de estudio E, en la que se tiene en cuenta el profesional del perfil amplio que se desea formar. De ahí la necesidad de que estos profesionales interactúen de forma oral y escrita para garantizar la eficiencia en su actividad y propiciar su ulterior integración en la comunidad profesional a niveles regionales e internacionales.

Por tanto, resulta fundamental su estudio debido a que el ingeniero tiene que interactuar con profesionales de este idioma, realizar proyectos de trabajo e intercambio académico. Además debe buscar bibliografía, revisar literatura y artículos que estén escritos, en su gran mayoría en inglés. Para dominar esta herramienta de trabajo, necesita estar dotado de valores y actitudes, para contribuir a formar una conciencia ético-profesional que le facilite comportarse adecuadamente en los escenarios actuales.

A pesar de los esfuerzos de la universidad de Moa en la enseñanza del idioma inglés, no se han podido alcanzar los resultados esperados en cuanto a satisfacer las necesidades de comunicación de los profesionales en dicho idioma. Al aplicar los exámenes de diagnóstico o colocación de idioma inglés a los estudiantes de la carrera Ingeniería en Metalurgia y Materiales de la Universidad de Moa, se pudo constatar que en el proceso formativo del profesional metalúrgico se manifiesta las siguientes insuficiencias:

- Inadecuado tratamiento del trabajo con los enfoques oracionales y textuales.
- Limitaciones en el dominio de la construcción de textos desde los requerimientos comunicativos de la redacción.
- Insuficiente dominio de estructuras gramaticales que obstaculizan la comunicación asociada con el perfil profesional.

Con frecuencia, el diagnóstico de la expresión escrita se reduce a si el estudiante comunicó o no el mensaje y el uso correcto los aspectos del sistema de la lengua: vocabulario, gramática, ortografía y puntuación. Elementos insuficientes para medir la

calidad del escrito sobre la base de los conocimientos actuales a nivel de la lingüística del discurso y el texto. A lo que debe agregarse que el uso de la lengua escrita va más allá del conocimiento del sistema de la lengua para adentrarse en el entorno social y psicológico del escritor y el lector.

Lo anterior permitió determinar la siguiente **contradicción** en su manifestación externa, expresada entre: las actuales limitaciones en la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico y las exigencias establecidas en el Modelo del Profesional para un desempeño competente en el dominio del idioma inglés.

La contradicción se manifiesta en la existencia de un **problema científico** centrado en el insuficiente dominio del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico lo que limita su expresión escrita y su interacción con el entorno socioprofesional.

Desde el diagnóstico fáctico se pudo precisar como causas de estas insuficiencias las siguientes:

- El escaso dominio de estrategias de comunicación en el desarrollo del proceso escrito, que promueve un insuficiente desarrollo comunicativo de los estudiantes.
- Una dinámica del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación estratégica poco coherente y definida que limita la autonomía en el desarrollo de la escritura y el desempeño interactivo de los estudiantes con su entorno.
- Escaso trabajo metodológico para elaborar situaciones de aprendizaje desde un enfoque interdisciplinar que potencie el uso de la expresión escrita en idioma inglés.

Es evidente, que el comportamiento de la expresión escrita en la formación del profesional, no permanece ajena a la influencia de los nuevos enfoques que trascienden lo gramatical y se orientan hacia tendencias metodológicas, que valoran los fenómenos comunicacionales como hechos inseparables de la cultura. Sin embargo, se necesita profundizar en nuevas relaciones a partir de integrar un sistema categorial desde una significatividad diferente, con connotaciones interpretativas a un nuevo nivel de esencialidad en la valoración de la didáctica del proceso de comunicación escrita en idioma inglés.

Se parte de la existencia de una carencia teórica que se concreta en: el insuficiente dominio y aplicación de los fundamentos teórico-metodológicos del Marco Común

Europeo de Referencia para las Lenguas en un entorno socioprofesional que asegure el tratamiento y desarrollo de la expresión escrita, como una habilidad que contribuye al desarrollo de competencias comunicativas en idioma inglés.

Se define entonces como **objeto** de estudio: el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico.

Por lo que se persigue como **objetivo**: elaboración de una metodología para desarrollar la expresión escrita del inglés en la formación de estudiantes del perfil metalúrgico.

El **campo de acción** está centrado en: el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico

El cumplimiento del objetivo y la solución del problema, se orientó desde la siguiente **idea a defender**:

Una metodología organizada y ajustada al aprendizaje de la expresión escrita del idioma inglés en la formación de estudiantes del perfil metalúrgico, puede contribuir al desarrollo de sus competencias comunicativas en el contexto socioprofesional.

Para el desarrollo de la investigación se plantearon las siguientes **tareas científicas**:

1. Establecer los antecedentes y las regularidades históricas del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico.
2. Sistematizar los referentes teóricos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés.
3. Diagnosticar el estado actual del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico.
4. Elaborar la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico.
5. Constatar el nivel de factibilidad de la metodología propuesta para desarrollar la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico.

La presente tesis se fundamenta en el **método materialista dialéctico** que orienta la lógica investigativa en el cumplimiento de las tareas, y posibilita que se precisen **métodos de investigación** científica de los niveles teóricos, empíricos y estadísticos.

## **Del nivel teórico**

**Histórico-lógico:** permitió conocer la evolución y desarrollo del objeto de la investigación, su desenvolvimiento y las conexiones históricas fundamentales, de hechos que se pudieron reproducir en el plano teórico, la esencia del fenómeno investigado a nivel fact-perceptual, así como determinar las tendencias de ese proceso histórico.

**Analítico-sintético:** se empleó para distribuir y descomponer por partes todos los componentes del objeto de estudio y su contexto social; interpretar la información que se obtiene durante la sistematización de las acciones realizadas y en la elaboración de las conclusiones de un proceso de síntesis derivado de deducciones teóricas.

**Análisis documental:** se estudiaron los principales documentos normativos que rigen la enseñanza del idioma inglés tales como: programas de la disciplina, sus asignaturas, resoluciones ministeriales, entre otros.

**El enfoque sistémico:** si bien es parte del enfoque dialéctico-materialista, sirvió de base junto a **la modelación teórica** para la conformación, estructuración y diseño de las etapas y acciones de la metodología que se propone.

## **Del nivel empírico**

**Observación:** a clases y consultas docentes, con el fin de suplementar el diagnóstico del estado actual del problema en la práctica pedagógica.

**Encuestas:** a profesores de idioma inglés y estudiantes de la carrera de Ingeniería en Metalurgia y Materiales, para el diagnóstico del estado actual del problema y profundizar en el conocimiento del proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita del idioma inglés.

**Entrevistas:** para la obtención de información sobre el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes de la carrera Ingeniería en Metalurgia y Materiales; sus potencialidades, carencias y limitaciones.

**Criterio de usuarios:** para compilar información, juicios y valoraciones sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes la carrera Ingeniería en Metalurgia y Materiales en la Universidad de Moa.

**Matemáticos y estadísticos, el cálculo porcentual:** para procesar datos y construir tablas y gráficos con ayuda de la estadística descriptiva.

La **actualidad** del presente trabajo radica en la necesidad de perfeccionar la enseñanza de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico, de forma tal que se produzca durante el proceso formativo un salto cualitativo en la calidad del egresado como un profesional comunicativamente competente.

### **Aporte de la Investigación**

La **significación práctica** se manifiesta en: una metodología que favorece el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés, al nivel básico equivalente a un A2 y contribuye a la formación de estudiantes del perfil metalúrgico como un profesional comunicativamente competente, según las normas del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

## **CAPÍTULO I: CARACTERIZACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS Y LA EXPRESIÓN ESCRITA EN LA FORMACIÓN DEL PROFESIONAL**

Este capítulo se dirige al estudio de los aspectos más significativos en torno al proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés y el desarrollo de la expresión escrita en el contexto socioprofesional del ingeniero metalúrgico.

A partir del análisis de dicho objeto y campo de acción, respectivamente, desde la perspectiva didáctica, psicolingüística y pedagógica para poder dilucidar sus comportamientos. Estas perspectivas permiten precisar los principales referentes y posiciones de partida, así como establecer las principales tendencias históricas, como sustentos del marco teórico conceptual de la investigación.

Se ofrece, además, una valoración del estado actual del proceso de expresión escrita del idioma inglés en el nivel equivalente al A2 del Inglés como Lengua Extranjera en la Universidad de Moa, lo que posibilita profundizar en las principales limitaciones existentes en la didáctica del mismo y corroborar el problema declarado.

### **1.1. Establecimiento de los antecedentes y las regularidades históricas del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico**

A partir del triunfo de la Revolución, la formación de ingenieros metalúrgicos en Cuba estuvo condicionada fundamentalmente por el acelerado desarrollo industrial del país. A partir de entonces, se crearon universidades con este encargo social como respuesta a la estrategia de desarrollo del país elaborada por la dirección nacional y el Ministerio de Educación Superior. Tal es el caso de la Universidad de Moa fundada en noviembre de 1976 como Instituto Superior Minero Metalúrgico de Moa (ISMMM).

La carrera de Ingeniería Metalúrgica por su parte, se crea en la Universidad de Oriente en el año 1962 y comienza a funcionar en 1975. Se traslada para la Universidad de Moa en 1976 y en el año 1980 se gradúan los primeros ingenieros metalúrgicos en Cuba. En dicha Universidad el proceso de formación del ingeniero metalúrgico ha sido concebido para lograr que los estudiantes adquieran una concepción científica del mundo sobre la base

del conocimiento de la ciencia y las tecnologías, el medio ambiente y del desarrollo de sus capacidades intelectuales (Azahares, 2010).

Para ello es necesario potenciar las competencias comunicativas que les permita su desempeño socioprofesional teniendo en cuenta los avances que en su ciencia tienen lugar a escala nacional e internacional, de ahí la necesidad de indagar en el conocimiento de literaturas actualizadas en idioma inglés, artículos y normas establecidas en su contexto profesional que facilite su análisis, comprensión y posible aplicación a la solución de variantes tecnológicas a las que se enfrentan.

Consecuentemente, para alcanzar tales aspiraciones, el aprendizaje del inglés como idioma extranjero en la formación del ingeniero del perfil metalúrgico precisa de la adquisición de competencias comunicativas que puedan ser aplicadas en sus actividades socioprofesionales.

Para un análisis más detallado de la proyección del idioma inglés como disciplina en la formación del ingeniero metalúrgico, es necesario realizar una periodización de los planes de estudio a través de etapas, a partir de la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Aunque es necesario señalar que desde la puesta en práctica de la carrera en la Universidad de Moa se concibió como idioma extranjero en la formación del ingeniero de este perfil el ruso; concebido en el Plan de Estudio A (1977-1978) y en el plan de estudio B que se implementó desde 1982 hasta 1990.

En el estudio de los antecedentes y la evolución histórica del desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en la formación del profesional del perfil metalúrgico y las particularidades de esta lengua como idioma extranjero, se realiza la revisión documental de los programas utilizados y el empleo de técnicas y métodos empíricos, a partir de asumir los siguientes indicadores:

- Enfoques y métodos de enseñanza aplicados.
- Tratamiento didáctico a la enseñanza del idioma inglés.
- Desarrollo de la expresión escrita durante el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés.

## **Primera etapa (1991- 2007): Concepción de la enseñanza del idioma inglés**

Las consecuencias del derrumbe del campo socialista sobre la economía cubana, dictaron la necesidad de insertarse en la economía mundial, lo que introdujo nuevos paradigmas de competitividad del ingeniero. Al mismo tiempo, la mayoría de los renglones que se producen en las empresas se exportan y deben competir en el mercado internacional, por lo que los ingenieros metalúrgicos se ven involucrados en un proceso de inserción de su profesión a nuevas reglas y normas internacionales.

Como respuesta a esta realidad e impulsado por la imperiosa necesidad de formar a un profesional del perfil amplio, durante esta etapa se implementa el Plan de Estudio C en el que aparece el Modelo del Profesional, la caracterización de la carrera, los programas de las disciplinas y elementos dirigidos a delimitar el desempeño de los graduados.

Durante este modelo se destacan algunos elementos distintivos relacionados con el tratamiento didáctico a la enseñanza del idioma inglés. Se garantiza, a través de las diferentes asignaturas que los estudiantes desarrollen habilidades en la búsqueda de métodos de investigación científica para la realización de proyectos, diseños de trabajo de cursos, diplomas y la búsqueda de bibliografía en idioma inglés.

El estudiante adquiere además, hábitos de trabajo ingenieril en la esfera de actuación y el conocimiento, garantizando la labor profesional en la cual se va a insertar una vez graduado y evidenciando competitividad a la hora de interactuar con profesionales semejantes en idioma inglés.

Por tal motivo, basado en las orientaciones del Ministerio de Educación Superior se inicia en este plan de estudio la enseñanza del inglés como lengua extranjera en la carrera de Ingeniería en Metalurgia y Materiales. La disciplina queda conformada por cuatro asignaturas: inglés I, II, III, y IV. La forma organizativa utilizada era a través de clases prácticas en las que se le presta atención al desarrollo de las habilidades menos trabajada hasta la etapa, como es el caso de la lectura y la expresión escrita.

Estas asignaturas se desarrollaban con la metodología tradicional (conocido como método de gramática-traducción) en la que los estudiantes asumían una actitud pasiva ante la autoridad del profesor que asumía el protagonismo absoluto, como centro del proceso. El objetivo lingüístico era capacitar a los estudiantes para la lectura y el análisis

de la literatura de la lengua objeto. Se le presta una limitada atención a la expresión escrita que tiene en esta etapa un carácter fundamentalmente reproductivo, con la utilización de textos con carácter científico técnico sobre diversos temas.

Lo anteriormente expresado trae como resultado un redimensionamiento en los estilos y métodos de enseñanza por parte de los profesores, para llevar los contenidos a los estudiantes de tal manera que les facilite conducirse hacia niveles superiores de desarrollo y les permita adquirir las destrezas comunicativas necesarias para su desempeño socioprofesional.

Aunque no se abandonan del todo los métodos utilizados con anterioridad, se enfoca la atención a la concepción metodológica del enfoque comunicativo que enfatiza en el uso práctico del idioma, la personalización de la información y las situaciones de aprendizajes, así como la participación activa y consciente de los estudiantes como sujetos centrales de la actividad docente.

Posteriormente (a partir del 2005), se produce un importante cambio caracterizado por la utilización de una bibliografía que enfatiza en la comunicación, desarrollo armónico e integración de las habilidades del idioma, tanto las de carácter productivo como las reproductivas (audición, lectura, expresión oral y escrita). Se avanza en la implementación de la llamada estrategia curricular de idioma que tiene su origen en el plan director de idiomas iniciado con el plan de estudio B.

Dicha estrategia curricular se ejecutaba a través de la actividad docente, teniendo en cuenta el trabajo con el contenido que el estudiante debía ir dominando y que contribuiría a su desempeño profesional. El profesor, desde su asignatura y la implementación de la estrategia formaba al estudiante en correspondencia con lo planteado en el Modelo del Profesional.

En resumen, la didáctica para el desarrollo de la expresión escrita en esta etapa, no es ajena a las concepciones estructurales en las que el profesor organiza la dinámica comunicativa a través de procedimientos que valorizan insuficientemente la habilidad de escritura, que se desarrollan desde una práctica simplista y mecánica de patrones y estructuras evidenciados durante la actividad docente, en detrimento de una construcción e interpretación contextualizada de la comunicación escrita que propicie la

creatividad del estudiante en la lengua que aprende y le facilite un mejor desempeño en la actividad comunicativa.

### **Segunda etapa (2008- 2015): Perfeccionamiento de la enseñanza del inglés**

En esta etapa se implementa el plan de estudio D caracterizado por:

- La introducción de la semipresencialidad en el proceso docente educativo, con el uso de diversos medios (libro, grabadora, video, intranet, laboratorios de computación).
- El experimento por parte de la carrera de nuevos cambios en su alcance y nombre, al denominarse Ingeniería en Metalurgia y Materiales.
- Incorporación paulatina de la Política de Inglés como requisito de graduación.

El plan de estudio D evidencia cambios sustanciales con respecto al plan de estudio que le antecedió. Se amplían los objetivos y la forma de lograrlos debido a la incorporación gradual de la Política de Inglés. El sistema de habilidades de la asignatura inglés enfatiza en los conocimientos a alcanzar en cuanto a la formación en idioma Inglés.

Por consiguiente, la enseñanza del idioma inglés se desarrolla, sin dudas, de forma tal que garantice un aprendizaje consciente en el que el estudiante pueda apropiarse de los conocimientos y desarrollar habilidades en situaciones comunicativas reales o de simulación. Por lo que la disciplina idioma inglés obtiene mayor importancia durante esta etapa, se concibe con el objetivo de lograr desarrollar en los estudiantes un nivel de comunicación oral y escrito y de comprensión auditiva y lectora en la lengua inglesa que les permita interactuar con cierta independencia en su campo de acción.

La disciplina se mantiene conformada por cuatro asignaturas: inglés I, II, III, y IV pero con un aumento en el fondo de tiempo de las asignaturas. Se introducen cursos cortos en el 3ro, 4to y 5to años del curso regular diurno que consistían en 64 horas, distribuidas en 58 horas lectivas y 6 horas de evaluación que incluyen la exposición oral en inglés del resumen del trabajo de curso. Se introdujo la disciplina en el curso para trabajadores (CPT) actual curso por encuentro (CPE) en el primer y segundo semestre del primer año de la carrera.

En esta etapa se justifica la necesidad de darle un especial tratamiento a la expresión escrita que durante varios años había sido considerada una extensión de la gramática y su uso se reducía simplemente a desarrollar un entendimiento general del lenguaje. Por

lo que se dirige la enseñanza de la misma, hacia una mayor independencia del estudiante del perfil metalúrgico que debe tomar notas a partir de textos orales y escritos, resumir información, redactar diferentes géneros de comunicación sobre temas cotidianos y de la profesión tales como: interpretar procesos, tecnologías y equipos metalúrgicos y escribir técnicamente sobre ellos.

De modo que, se presenta el enfoque comunicativo como el marco metodológico ideal de actuación docente, en el que el profesor de lengua extranjera persigue como objetivo una competencia comunicativa plena que implique una competencia lingüística en la que se debe tener en cuenta el contexto donde se produce la comunicación, las condiciones y la intención comunicativa.

Lo que trae consigo, la adopción del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) por el Ministerio de Educación Superior (MES), como la base común que orienta la política nacional en lo referente al diseño de estándares, cursos de idioma inglés como lengua extranjera con fines generales y específicos (cursos presenciales y/o virtuales), metodologías de enseñanza y materiales didácticos, e instrumentos de evaluación.

Este documento establece una serie de niveles para todas las lenguas y de acuerdo a estos niveles se certifica a quien ha alcanzado determinado nivel en la adquisición de la lengua. Es un material que describe las capacidades lingüísticas y de vital uso para aquellas personas que están involucradas en el proceso de enseñanza y evaluación de las competencias en lenguas. Actualmente es el instrumento que recomienda el Consejo para validar las competencias en lenguas en todos los países de la Unión Europea.

El Marco Común Europeo de Referencia proporciona una base común para la elaboración de programas de lenguas, orientaciones curriculares, exámenes, manuales, etc. Describe de forma integradora lo que tienen que aprender a hacer los estudiantes de lenguas con el fin de utilizar una lengua para comunicarse de manera eficaz, así como los conocimientos y destrezas que tienen que desarrollar para adquirir la competencia comunicativa.

El Marco de Referencia define, asimismo, niveles de dominio de la lengua que permite comprobar el progreso de los alumnos en cada fase del aprendizaje y a lo largo de su vida (MCERL 2001).

La política de perfeccionamiento del sistema de formación continua de los profesionales del Ministerio de Educación Superior, de fecha 16 de abril del 2015, establece incorporar gradualmente a los planes de estudio de todas las carreras la aprobación del requisito del dominio del idioma inglés «como usuario independiente» para obtener un título universitario, siguiendo la organización por niveles establecida para la educación superior cubana a partir del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, como requisito de graduación de los estudiantes (RESOLUCIÓN No. /19 de 2019 del MES).

Aun cuando las tendencias actuales del enfoque comunicativo según el MCERL y los avances teóricos emprendidos, han contribuido significativamente a la renovación de la didáctica de las lenguas extranjeras, todavía desde lo epistemológico se revelan insuficiencias que no permiten favorecer una lógica integradora del desarrollo de la expresión escrita dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje en idioma Inglés, desde un desarrollo esencialmente interpretativo de dicho proceso de construcción.

Las insuficiencias antes mencionadas se revelan en esta etapa principalmente en:

- Tareas, ejercicios y textos enfocados a la vida diaria de otro país que les facilita desenvolverse en la cultura internacional, pero que les limita la profundización en actividades comunicativas contextualizadas sobre su realidad cotidiana y profesional.
- Limitado tratamiento durante las clases al desarrollo de la expresión escrita como habilidad productiva que facilita la integración de habilidades lingüísticas y comunicativas.
- Insuficientes uso de estrategias comunicativas que faciliten la interpretación de los procesos implícitos en el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés.

### **Tercera etapa (2016 hasta la actualidad): Política para perfeccionamiento del proceso de formación en idioma Inglés**

En el curso 2016-2017 se aprueba la nueva política para la enseñanza del inglés y se inicia gradualmente su implementación en las carreras, según las condiciones de las universidades. La universidad de Moa inicia con la carrera de Geología y el próximo curso (2017-2018) se incorporan las carreras de Ingeniería en Minas e Ingeniería en Metalurgia y Materiales. El 13 de julio de 2018 es aprobado por el Ministerio de Educación Superior el Plan de Estudio E de dicha carrera en la Universidad de Moa. Este Plan de estudio se desarrolla en cuatro años lectivos para el Curso Diurno y cinco años y medio para el Curso por Encuentros.

En el caso del Curso Diurno, para tener derecho al ejercicio de culminación de los estudios, el estudiante debe haber aprobado el requisito de idioma inglés en un nivel intermedio equivalente a un A2. En este nivel, los estudiantes certificados son capaces de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con la familia, lugares de interés, ocupaciones, etc. Saben comunicarse haciendo intercambios sencillos sobre cuestiones que les son conocidas o habituales. También pueden describir aspectos de su pasado y de su entorno.

En cuanto al proceso de escritura, se ubican en el nivel A2 aquellos estudiantes capaces de escribir frases y oraciones sencillas enlazadas con conectores sobre su familia, sus condiciones de vida, sus estudios, su trabajo presente o el último que tuvo. Además, pueden escribir breves biografías imaginarias y poemas sencillos sobre personas. Este es el objetivo en cuanto al desarrollo de la expresión escrita en los estudiantes que participan en esta investigación.

A partir del curso escolar 2020-2021 para tener derecho al ejercicio de culminación de los estudios, el estudiante debe haber aprobado el requisito de Idioma Inglés en un nivel equivalente a un B1, de acuerdo con la organización por niveles establecida para la educación superior cubana según las normas del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).

Para lograr el nivel B1, los estudiantes deben ser capaces de comprender textos sobre cuestiones que les son conocidas. Pueden además, desenvolverse en diversas situaciones que podrían surgir en un viaje por lugares donde se utiliza la lengua.

A nivel de la escritura, los estudiantes pueden escribir textos sencillos y cohesionados sobre una serie de temas cotidianos dentro de su campo de interés enlazando una serie de distintos elementos breves en una secuencia lineal (Marco Común Europeo, 2001).

Con la hasta ahora insipiente aplicación del nivel B1, la Circular No. 3/18 del Ministro de Educación Superior establece, con carácter transitorio hasta el curso 2019/2020, como requisito de graduación el nivel equivalente al A2, debido, entre otras razones, a los problemas que se arrastran con el aprendizaje del inglés desde los subsistemas anteriores, la movilidad y el déficit de docentes y la insuficiencia de recursos. Los elementos distintivos de cambio en los procesos en esta política se resumen en:

- Mayor personalización de la formación
- Incremento en autogestión y autonomía de los estudiantes
- Desarrollo curricular de acuerdo con referentes internacionales y nacionales
- Medición estandarizada de competencia comunicativa final (requisito de graduación)
- Formación con integración de métodos de avanzada

Este requerimiento establecido para los estudiantes de los cursos diurnos de las carreras de la educación superior se debe a la necesidad de buscar vías que faciliten que el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés fluya de manera armónica, garantice una mejor preparación del estudiante y le permita cumplir con su encargo social en las industrias del territorio y el país.

A partir de esta realidad, y dado el empeño de lograr una formación integral de los estudiantes de este perfil, la estrategia de idioma Inglés se enfoca en contribuir a que el estudiante sea capaz de comunicarse de forma oral y escrita en situaciones de la vida cotidiana y con respecto a temas relacionados con la Ingeniería en Metalurgia y Materiales. De ahí que se reconozca el desarrollo de la expresión escrita como una habilidad productiva esencial en el aprendizaje de este idioma.

La estrategia se instrumenta en las asignaturas del año a través de los textos y materiales que los estudiantes deben consultar como hábito, en la búsqueda y

procesamiento de información científico técnica para el desarrollo de las diferentes actividades docentes e investigativas. Para ello:

- Se orienta a los estudiantes buscar en la literatura en idioma inglés, el nombre de algunos minerales, reactivos y técnicas de análisis empleadas en las asignaturas de la disciplina
- Leer, escribir, interpretar y hablar técnicamente en inglés con sistematicidad para desarrollar el trabajo de la profesión en todas las esferas de actuación profesional y campos de acción, tanto en Cuba como en el extranjero
- Deben buscar catálogos de precios de reactivos y cristalería, (estos se encuentran en idioma inglés)
- Identificar en el idioma en cuestión, los equipos con los opera un ingeniero metalúrgico, sus características, parámetros operativos y medidas de emergencias
- Búsqueda de medidas para eliminar el despilfarro, lograr una mejor utilización de la mano de obra, emplear eficazmente el tiempo y la energía, aumentar el rendimiento y la productividad como condiciones indispensables para el mejoramiento global de las empresas. Traducirlas al idioma inglés a través de resúmenes investigativos
- Investigar sobre las variantes tecnológicas y equipamientos metalúrgicos, en su mayoría internacionales; así como las tecnologías de punta utilizadas en determinados procesos

Esta búsqueda se evidencia en la elaboración y exposición parcial de los resultados de los resúmenes de los trabajos de curso (TC), proyecto de curso integrador (PCI) y ejercicio de culminación de los estudios (ECE).

Ello conduce, al empleo de algunos textos en inglés como bibliografía básica y complementaria para la preparación de los seminarios, talleres, clases prácticas y otras actividades docentes e investigativas. La orientación de los profesores a la búsqueda y procesamiento de artículos y materiales científicos técnicos, y a la exposición parcial de forma oral de los resultados debe contribuir a la preparación del estudiante como futuro profesional alcanzando el nivel intermedio exigido por el MES en este idioma extranjero.

Igualmente el profesor debe orientar el análisis y discusión de artículos científicos en idioma inglés en los temas propios de la disciplina para sistematizar el uso del idioma, la metodología de la investigación y el análisis crítico en los estudiantes con el uso de

diferentes fuentes bibliográficas para desarrollar hábitos de análisis y de síntesis, así como conseguir particularizar reglas generales a casos concretos.

En este sentido, la contribución de la disciplina al aprendizaje del idioma inglés se evidencia principalmente mediante el uso de varios recursos bibliográficos y software en ese idioma así como en el planteamiento de algunos problemas de la especialidad que posibiliten incrementar su cultura y la comunicación.

En resumen, la valoración crítica del comportamiento histórico del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés y el desarrollo de la expresión escrita permiten revelar el influjo de las diferentes tendencias mundiales y de los resultados obtenidos en estudios lingüísticos, que han permitido revelar el comportamiento del proceso a partir de determinar sus principales tendencias:

- Tránsito de métodos y enfoques tradicionales hasta la utilización de estrategias y métodos comunicativos que persiguen el desarrollo de habilidades, hábitos y la adquisición de nuevos conocimientos en este idioma con el fin de satisfacer las necesidades comunicativas atribuidas al desarrollo de la sociedad actual.
- Desde un tratamiento didáctico a la enseñanza de idioma inglés teniendo en cuenta situaciones comunicativas descontextualizadas, hasta un proceso de formación que necesita trascender hacia una comunicación productiva y consciente en el contexto profesional en este tipo de enseñanza-aprendizaje.
- Desde la reducción de la expresión escrita como habilidad instrumental, o sea, como medio de apoyo al desarrollo de las tres restantes habilidades, hacia su enseñanza teniendo en cuenta del uso apropiado de la ortografía, las reglas de unidad y cohesión con el propósito de cumplir determinada función comunicativa.

## **1.2. Principales referentes teóricos del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico**

La enseñanza del inglés como idioma extranjero no ha quedado exenta de las necesidades que impone la sociedad, la cual está encargada de desempeñar un papel cada vez más interdisciplinario dentro del plan de estudio y cumplir la función de ser un instrumento de trabajo y de cultura. La enseñanza de este idioma en Cuba, se concibe

con el objetivo de lograr desarrollar en los estudiantes las destrezas que les permita interactuar con cierta independencia en su campo de acción y que responda a las necesidades de comunicación que ha impuesto la sociedad contemporánea.

La enseñanza de un idioma extranjero debe tener como objetivo principal el desarrollo de la comunicación. Según Richards y Rodgers (2001, p.153), esta debe “enfocarse más en el desarrollo de la destreza comunicativa que en el dominio de las estructuras”. Por tal motivo, la concepción metodológica de la enseñanza del inglés en el proceso formativo de los profesionales, ha estado sustentada desde un enfoque comunicativo, a partir del cual se integran los principios básicos de la comunicación.

Desde este punto de vista el proceso docente sugiere un aprendizaje en el cual el profesor debe crear situaciones comunicativas reales que propicien el uso del habla sin enfatizar en los patrones gramaticales necesarios para la construcción de conocimiento de un idioma.

Para Brown (2000, p.14), en la actualidad la enseñanza y el aprendizaje del lenguaje en forma comunicativa es un concepto muy común para los profesores de inglés, el reto consiste en que los estudiantes utilicen correctamente las reglas, estructuras, definiciones y conceptos para comunicarse de manera fluida, espontánea y con significado en situaciones reales. Es por este medio que realmente se conoce cuánto sabe el estudiante.

Desde el punto de vista didáctico, el aprendizaje de un nuevo idioma incluye desarrollar cada una de las destrezas; y aplicarlas con fluidez en los distintos contextos, continúa siendo una limitante, debido a que el estudiante necesita organizar sus ideas en estructuras coherentes e interpretarlas a través de lo que ya conoce, demostrando la adquisición de toda una gama de habilidades que le facilite desenvolverse en los escenarios sociales y profesionales.

De acuerdo a Ginoris, Addine y Turcaz (2009), el proceso de enseñanza-aprendizaje debe responder a las problemáticas educativas que traen consigo las tendencias tradicionalistas. Se sugiere que las nuevas generaciones de estudiantes tengan la capacidad de “asimilar activa y críticamente los contenidos de la cultura y se apropien

de aquellos modos de pensar, sentir y de hacer, que garanticen la orientación inteligente en contextos locales y globales complejos” (2009: 9-10)

Por lo que el profesor de la lengua extranjera, según (González, 2009: 15-16): debe y tiene que concebirse como un educador que utiliza los medios de la lengua extranjera que enseña, no sólo como medio de comunicación, sino también, como medio de asimilación de la cultura que dicha lengua es portadora y los valores que ella puede transmitir a los estudiantes en el proceso de su aprendizaje.

En consonancia con lo planteado anteriormente, el proceso de enseñanza-aprendizaje y la formación profesional se analizan según el enfoque Histórico-Cultural del desarrollo humano, enunciado por L. S. Vigotsky. Dicho autor postuló las grandes posibilidades que tiene el hombre de ser educado; según él, a partir del elemento histórico se condiciona todo fenómeno social. La formación del hombre no puede ser analizada fuera del contexto histórico en el cual se desarrolla.

Esta teoría señala que el idioma como un medio de comunicación es propio de la relación entre individuos; la interrelación social requiere de su uso como una herramienta psicológica de cognición. Es decir, el autor considera la lengua como una herramienta esencial en la transmisión social de conocimiento y experiencias, en la formación de conceptos, en el análisis y clasificación de fenómenos de la realidad, generalizando hechos, experiencias y en la formación de valores que caracterizan la sociedad a la cual pertenecen los estudiantes.

En este proceso, cada persona va haciendo suya la cultura a partir del proceso de aprendizaje, así como de los modos de actuar, de pensar y de sentir, de aprender en cada contexto histórico. De este modo, el aprendizaje que realiza constituye la base para que se produzcan procesos de desarrollo y, simultáneamente, los niveles de desarrollo alcanzados abren caminos al nuevo aprendizaje.

En tal sentido, el estudiante reconoce que aprender a comunicarse es aprender a conocer los símbolos de la sociedad a la que pertenece y aprender a interpretar el mundo que lo rodea. Por tal motivo, los profesores como profesionales de la comunicación, deben conocer cuál es la correspondencia entre comunicación y cultura, hasta el punto de poder distinguirlos desde una perspectiva pragmática debido a que

nos comunicamos cómo vivimos. Por esta razón, desarrollar las habilidades comunicativas no se reduce únicamente a la comunicación lingüística, sino también a madurar como personas íntegras en un contexto sociocultural.

Varios estudios reconocen la influencia de la educación en los procesos sociales por los que transita el hombre. Carreño (1977) señala "...la educación es un hecho social... la educación dada por cada pueblo es hija de sus circunstancias sociales, hallándose vinculada a las necesidades a que él se ve sometido y a la idea que se forja de la vida y las personas..."

Esta posición se complementan desde lo social y lo psicológico, a partir de considerar los procesos de interacción (entre alumnos y profesores) mediados por la participación en función de una finalidad que está presente en la dinámica del proceso de enseñanza-aprendizaje, y responde a los procesos asociados a funciones de la educación que se resuelven considerando agentes sociales a profesores y alumnos que interactúan de manera sistémica.

En este intercambio social, y ante el dinamismo de los acelerados avances científicos-técnicos, las nuevas tecnologías de la información y la globalización, la enseñanza de lenguas extranjeras en las universidades constituye un aporte directo al desarrollo de la nueva sociedad.

En el terreno de la didáctica de las lenguas extranjeras, en este caso el inglés, el enfoque comunicativo, va más allá de la enseñanza de la gramática, pues su horizonte, al centrarse en el estudio de la lengua como medio de comunicación, ofrece posibilidades mucho más amplias para operar con el idioma.

El enfoque comunicativo tiene como objetivo fundamental: contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes, entendida esta como competencia lingüística (habilidad para emplear los medios o recursos lingüísticos), competencia sociolingüística (habilidad para adecuar los medios lingüísticos a las características de la situación y el contexto); competencia discursiva (habilidad para relacionar coherentemente las partes del discurso con este como un todo); y competencia estratégica (habilidad para iniciar, desarrollar y concluir la comunicación) (Canale, 1980)

Desde la perspectiva del análisis didáctico resulta significativo valorar el comportamiento de las investigaciones que, a partir de diferentes presupuestos teóricos y conceptuales, han mostrado su preocupación por analizar el proceso de aprendizaje-aprendizaje del inglés en un entorno concreto.

Al respecto, se destacan un número significativo de estudios e investigaciones sobre el proceso de enseñanza- aprendizaje del inglés. Tal es el caso de: Corona (1988); Alonso (2002); Camacho (2003); Concepción (2004); Sánchez (2008); Bernal (2008), Verdecia (2012); Pinto (2015); Yilorm (2016); Salgado (2017) entre otros. Sus investigaciones se dirigen a la evaluación del aprendizaje, a la enseñanza secundaria, a los cursos de postgrado, a propuestas de juegos lúdicos, a las estrategias de aprendizaje, comunidades de aprendizaje, entre otras.

Sus aportaciones si bien constituyen un acercamiento importante a este fenómeno, aún revelan la necesidad de investigaciones que aporten, nuevas consideraciones teóricas y propuestas prácticas que profundicen en un análisis del desarrollo de la expresión escrita dentro de este proceso en diferentes situaciones comunicativas, desde un contexto concreto de aprendizaje de la lengua extranjera.

Por lo que el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés del ingeniero metalúrgico debe desarrollarse de forma tal, que el estudiante pueda apropiarse de los conocimientos y desarrollar las habilidades en situaciones comunicativas reales o de simulación. El desarrollo de habilidades debe tener un enfoque integrador a fin de lograr que se apoyen mutuamente y respondan a las necesidades e intereses personales y al perfil profesional.

Corresponde entonces reconocer el carácter objetivo de la formación de este profesional, teniendo en cuenta la intencionalidad formativa que tiene en su esencia lo socio-profesional, en el que se garantice un aprendizaje consciente que revele la autoformación a partir de la adquisición de los conocimientos necesarios para su futura labor profesional.

Con esta finalidad, varios investigadores han realizados estudios relacionados con el proceso de formación de los profesionales del perfil metalúrgico entre los que se destacan: Velázquez (2001), Alpajón (2001), Verdecia (2005), Loyola (2006), Almenares

(2006), Cano (2006), Azahares (2010), Martínez (2011), Navarro (2012), Bess (2014), Lima (2017) quienes han dirigido sus trabajos a la actividad metodológica en el tratamiento de los contenidos de la profesión, desde variantes tecnológicas para resolver un problema de la práctica en una situación concreta temporal, así como el desarrollo de la formación socio-humanista en el desarrollo de la cultura profesional de este ingeniero.

En estas investigaciones se utilizan diferentes estrategias para tratar de elevar el nivel de conocimiento del profesional metalúrgico desde las diferentes disciplinas, pero aun así persiste la necesidad de concebir el idioma inglés en su realidad contextual, donde se sistematicen los conocimientos lingüísticos y las destrezas apropiadas para llevar a cabo dicha tarea en la formación de los ingenieros metalúrgicos y conlleve a profundizar en los contenidos y el uso apropiado y correcto de la expresión escrita del inglés en el contexto socioprofesional.

En la presente investigación se plantea que el desarrollo de la expresión escrita puede explicarse examinando las relaciones de apertura que dicho proceso mantiene con otro más general: el **contexto socioprofesional**, que no es otro que el entorno social donde los estudiantes establecen sus relaciones para la producción y reproducción de su vida material y espiritual.

Es decir, el contexto socioprofesional es el conjunto de todas las circunstancias en las cuales se está produciendo la comunicación, porque todo proceso de producción no es nunca un hecho impersonal de técnica pura, sino, por el contrario, un fenómeno complicado que también tiene invariablemente componentes humanos por encontrarse relacionados con las esferas personal, social y profesional.

El desarrollo de competencias socio-profesionales, las cuales marcan el cómo en el desempeño profesional y personal ( Illardón-Gallego, 2016) es un reto formativo ineludible, más aún en contextos de vulnerabilidad, ya que el empleo es un factor fundamental que favorece la inclusión social (Buendía, 2010).

Para un funcionamiento adecuado en el contexto del empleo, en el mercado empresarial, se necesitan no solo del desarrollo de competencias técnico-profesionales y competencias socio-profesionales sino también de otras competencias que no tienen

un componente tecnológico. Se trata de competencias universales comúnmente reconocidas como competencia comunicativa.

El contexto socioprofesional del ingeniero metalúrgico y las competencias que debe desarrollar en dicho contexto se evidencian en su esfera de actuación, pues el futuro graduado trabajará en las Plantas industriales de: Preparación y Beneficio de Materiales; Metalurgia Extractiva; Metalurgia Ferrosa y no Ferrosa; Metalurgia Física; Obtención de materiales: cerámicos, refractarios, compuestos y plásticos; Obtención de cemento y vidrio; Reciclaje de metales, aleaciones y otros materiales. La mayoría de los renglones que se producen en plantas se exportan y deben competir en el mercado internacional.

Además, el profesional metalúrgico prestará servicios especializados a la industria en: Centros de Investigaciones, Centros de Proyectos y Estudios de ingeniería, Proyectos de Inversiones de la industria metalúrgica, de materiales y su reciclaje, Centros de Educación Media y Superior en los que se requiere de profesionales competentes. En todas estas esferas de actuación en las que desempeña el profesional metalúrgico, los campos de acción fundamentales son las siguientes:

- Operar y controlar equipos e instalaciones auxiliares de los Procesos Unitarios de la Metalurgia y los Materiales.
- Explotar las Tecnologías Metalúrgicas y de Materiales.
- Explotar equipos y tecnologías en Plantas de Reciclaje de metales, aleaciones y otros materiales.
- Gestionar la producción en cuanto a: racionalidad económica, seguridad industrial, control de la calidad e Ingeniería ambiental.
- Investigar para mejorar equipos, procesos unitarios y tecnologías.
- Realizar Ingeniería básica para diseñar equipos, procesos unitarios y tecnologías, así como- estudios de ingeniería para proyectos de inversiones.

En estos campos de actuación en los que desempeña el ingeniero metalúrgico se demanda, en todos los casos, de un profesional capaz de realizar con competencia, eficacia y competitividad cada proceso en el que se vea inmerso. Para ello, desde la formación educativa, se requiere de la adquisición de las destrezas necesarias para que

el profesional de este perfil cumpla con las expectativas que le impone la sociedad, en la que dominar el inglés como idioma extranjero le facilita desenvolverse en sus campos de actuación, pues la mayoría de las veces se enfrentan a equipos, procesos y tecnologías que requieren del conocimiento y dominio del idioma internacional.

Las exigencias actuales de competitividad internacional justifica la necesidad de adecuar el alcance de los conocimientos, habilidades, valores y competencias socioprofesionales que permitan a los ingenieros trabajar en la transformación de minerales y materiales en productos o semi-productos con calidad, productividad, rentabilidad y competitividad para un desarrollo sustentable y en el logro de la competencia comunicativa que le permita interactuar adecuadamente con los profesionales de otros países.

Para el logro de la competencia comunicativa, necesaria en el aprendizaje de idiomas, el desarrollo de la expresión escrita es una de las cuestiones que se debe observar en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en su propio contexto lingüístico, en el que los estudiantes del perfil metalúrgico deben investigar para mejorar equipos, procesos unitarios y tecnologías, hacer resúmenes, traducciones, etc. que les permitan un mejor desenvolvimiento en su esfera profesional.

En este proceso, la escritura es considerada como una habilidad productiva compleja debido a las diferentes características que ésta presenta. Es por ello que Harmer (2001) afirma que para que el estudiante desarrolle esta destreza, el docente debe promover la práctica constante de la misma tomando en cuenta factores como la sintaxis, relacionada con el orden de los elementos de la oración; la puntuación relacionada con la organización del discurso y de los diferentes elementos que lo componen; ortografía relacionada con el deletreo correcto de las palabras y la coherencia relacionada con el orden lógico de ideas con el fin de que el lector pueda interpretar y comprender los mensajes emitidos.

Asimismo, Harmer (2001) establece que el estudiante al momento de realizar una composición escrita debe tomar en consideración ciertos aspectos que ayudarán a que el mensaje sea comprendido por el receptor.

Estos aspectos son:

1. Chequear el lenguaje usado (vocabulario y conectores)
2. Chequear la puntuación

3. Chequear la ortografía

4. Evitar la redundancia

5. Determinar el orden lógico de ideas de acuerdo a la importancia de las mismas.

Estos elementos garantizan que se organicen las ideas para que el resultado de la composición escrita se conciba desde un proceso planificado y sistemático que exige tiempo y ejercicio intelectual. En este sentido se considera a la expresión escrita como una habilidad productiva, ya que el estudiante puede a través de esta exteriorizar sus ideas, pensamientos, sentimientos, conocimientos, opiniones, etc., y por lo tanto una fuente para los estándares de excelencia lingüística (Crystal, D., 1987).

Esto se debe a que el acto de escribir se relaciona con varios aspectos de la vida y continúa moldeando la interacción comunicativa, pues ofrece la oportunidad de influir en el pensamiento, el conocimiento y las ideas del individuo.

De ahí que Freire (2008) afirme que “escribir no es sólo dominar una serie de signos gráficos con mayor o menor acierto; se trata de todo un esfuerzo de interpretación del mundo, que tiene como origen la lectura y la escritura de la realidad” (p.11). La escritura involucra la creación y recreación de ideas, requiere del diálogo para nutrir y estructurar de un modo pertinente lo que se desea comunicar al lector. “Hablar de las ideas antes de escribir sobre ellas, en conversaciones con amigos, en seminarios, en conferencias, es una forma no sólo de probarlas, sino de recrearlas, de parirlas nuevamente” (Freire, p.50).

Es por esta razón que la escritura se convierte en una actividad con la que las personas se conectan durante toda su vida por una diversidad de objetivos personales y profesionales: comunicarse con familiares y amigos, realizar una función relacionada con el trabajo, mantener un registro confidencial de las acciones, expresar una perspectiva o estimación política.

Se necesita además saber qué escribir en un contexto determinado, qué elementos lingüísticos son relevantes en cada caso, y qué destrezas son apropiadas para llevar a cabo dicha tarea. Para ello el estudiante necesita conocer el objetivo o finalidad de la escritura, saber qué intención se tiene al escribir un texto y ser capaz de activar, buscar, y sistematizar los conocimientos lingüísticos y culturales que necesita para la realización de la tarea, pues el dominio que se tenga del sistema de la lengua extranjera y la amplia

gama de saberes culturales, así como del nivel de desarrollo de la competencia comunicativa que se posea le sirve de potencialidad para adquirir y desarrollar la construcción de textos escritos (Atiénzar, 2008, p. 51).

Al pedir a los estudiantes que enfrenten una actividad de escritura, es apropiado tener en cuenta el hecho de que esta actividad siempre está dirigida a los lectores. Sin duda, es necesario centrarse en las formas en que los escritores y los textos interactúan con los lectores, ya que los textos se producen con el fin de lograr un propósito para comunicar un mensaje.

La escritura se puede describir, a decir de Ulloa (1987), como un nuevo medio de manejar el lenguaje. Aunque sus formas pueden limitar la libertad de este, para el estudiante representa el dominio de un nuevo medio de expresión. De todas las habilidades manuales, la escritura es la que permite menos libertad al estudiante, a la vez proporciona una mayor satisfacción, porque ofrece un trazo indeleble de lo que el lenguaje oral expresa.

Al respecto, numerosos autores en el ámbito internacional: Salgado (1997); Muñoz (2011); Botello (2013); Rincón (2013); Rosero (2013); Pellejero (2014); Crespo (2016); Aguilar (2016); Tasso (2017); Pettersson (2018); Carrasco (2019); Diaz (2020) han explicitado diversas estrategias y técnicas para desarrollar la expresión escrita en la etapa de Educación Primaria, Educación Secundaria, en estudiantes de Estomatología, de educación superior; la escritura como proceso y objeto de enseñanza; técnicas de expresión escrita y análisis académica multidimensional de la escritura.

Aunque resultan innegables las contribuciones de estos investigadores desde sus diferentes perspectivas, se necesita revelar alternativas que satisfagan las exigencias actuales en la enseñanza de la expresión escrita del inglés desde un proceso de formación del profesional metalúrgico condicionado por su carácter socioprofesional, atribuido a la necesidad del ingeniero de introducir nuevos paradigmas de competitividad e inserción en la economía mundial.

En los estudios realizados en Cuba sobre la expresión escrita del idioma inglés, se destacan los trabajos publicados por: Antich (1988); Forteza (2000); Lemus (2004); Olivé (2011); Acosta (2012); González (2013); Saborit (2014); Rodríguez (2014); Azcuy

(2015); Escalona (2015); Disotuar (2019), entre otros. En estas investigaciones se proponen contribuciones de interés que abordan esta habilidad desde contextos diferentes con objetivos diversos: la especialidad de Lengua Inglesa, Escuela de Idiomas, carrera de Medicina, entre otras.

Estas investigaciones resultan metodológicamente ventajosas y productivas para el logro de rápidos resultados de aprendizaje de esta habilidad en diversas carreras o especialidades, pues aportan estrategias didácticas, metodologías y modelos que enfocan la escritura hacia un mejor desarrollo de la misma. Sin embargo se necesita profundizar en el proceso de la expresión escrita del inglés para una práctica posterior en situaciones socioprofesionales, que ofrezca a los estudiantes del perfil metalúrgico posibilidades reales en la construcción de los conocimientos lingüísticos a partir del desarrollo y uso adecuado de la habilidad en cuestión.

A partir de la evidencia empírica acumulada permite a la autora analizar la diversidad que caracteriza a la escritura en términos de proceso, resultados textuales y enfoques pedagógicos. Por lo que se concuerda con la definición dada por Acosta, R. (1997) en el que se pueden inferir un grupo de rasgos lingüísticos y se integran aspectos esenciales que sirven de argumentación para la propuesta de la investigación. Este autor plantea:

La expresión escrita implica la asociación correcta de símbolos gráficos convencionales con sonidos, que no tienen ningún significado ni interrelación significativa para el escritor. En un proceso más complicado, los símbolos gráficos (letras, números y signos diacríticos) deben organizarse en palabras, de acuerdo con ciertas reglas. Las palabras deben estar dispuestas para formar oraciones y estas están unidas entre sí de una cierta manera para formar un texto alrededor de un tema. En este sentido, la escritura implica la codificación de un mensaje para alguien, que la mayor parte del tiempo no está físicamente presente. Por lo tanto, el escritor debe asegurarse de ser entendido con éxito.

Dicho autor destaca en su definición:

- Los aspectos formales para el desarrollo de la expresión escrita de acuerdo con ciertas reglas: letra clara, ortografía y puntuación correctas, así como una gramática aceptable y una cuidadosa selección de vocabulario.
- La integración de la expresión de ideas y la transmisión de un mensaje al lector durante el proceso de escritura debido a que explicita que las ideas por sí mismas deberían, sin

duda, ser vistas como el aspecto más importante de la escritura, la forma en que se expresan hace posible una comprensión exitosa del mensaje.

- Un desempeño y comportamiento socioprofesional satisfactorio que se manifiesta en diversos contextos.

- La relación entre desarrollo intelectual, estético y social.

Esto se debe a que se exigen estándares de lenguaje mucho más altos en la escritura que en el habla: construcciones más cuidadosas, un vocabulario más preciso y variado y, en general, una mayor corrección de las expresiones.

Por otro lado, la naturaleza lenta y reflexiva del proceso de escritura en sí mismo permite a los escritores dedicar tiempo y atención a los aspectos formales durante la producción de algo difícil, que exigen el flujo del habla. En resumen, deberían considerar una serie de características de la escritura para transmitir las ideas y significados necesarios para crear algo apropiado para los lectores.

En este sentido, Medina (2006) plantea que para el profesor de lenguas es muy importante tener en consideración determinados supuestos metodológicos para la dirección de la formación y desarrollo de la expresión escrita en los estudiantes. Entre estos supuestos se puede mencionar que:

- La escritura es un proceso complejo de pensamiento y como tal debe dirigirse su aprendizaje, dándole libertad a los estudiantes para que expresen sus ideas y se logre la motivación hacia la actividad.

- Las habilidades lingüísticas se transfieren de una lengua a otra positiva o negativamente por lo que el profesor de lengua extranjera deberá tener en cuenta el nivel de desarrollo de la expresión escrita en la lengua materna.

- El conocimiento cultural y el desarrollo lingüístico alcanzado por los estudiantes influyen en la ejecución de la tarea de expresión escrita.

- La eficiencia de la expresión escrita se mide, en última instancia, por la calidad del producto final. Sin embargo, para llegar a este, se requiere del cumplimiento, con rigor, de los diferentes pasos del proceso, con ajuste a las características individuales de los estudiantes.

- La obtención de un texto escrito apropiado se logra si el estudiante dispone de una adecuada retroalimentación del profesor y de sus compañeros.
- La dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita debe resultar en que los estudiantes sean capaces de desarrollar estrategias que les permitan ser un “escritor” eficiente, entre cuyos requerimientos esenciales estén: centrar la escritura en un propósito específico o intención comunicativa, utilizar “ganchos” para los potenciales lectores, planificar lo que van a expresar y hacerlo con un uso eficiente del tiempo, dejar que sus ideas fluyan libremente en el papel y revisar tantas veces como sean necesarias antes de llegar a la versión final.
- La corrección de errores en la escritura puede comenzar desde que los estudiantes están en el proceso de las primeras versiones.
- La evaluación más instructiva está en los comentarios, tanto específicos como generales, sobre sus trabajos escritos, que los estimule y los rete al perfeccionamiento. Las calificaciones, si fueran necesarias, han de otorgarse a partir de la versión final.
- La escritura debe ser aprendida como medio (para aprender nuevos elementos léxicos, para practicar reglas gramaticales, etc.) y como fin (expresar sus propias ideas, narrar, escribir cartas, cuentos, etc.). El balance entre ambos enfoques depende del nivel de los estudiantes y de los propósitos del curso.
- El eficiente desarrollo de las cuatro habilidades verbales en una lengua extranjera pasa, necesariamente, por la integración de estas. En el caso particular de la expresión escrita, debe atenderse, de manera particular, su relación con la comprensión lectora. Los estudiantes aprenden a escribir, en buena medida, observando lo que ya está escrito por otros, o sea, leyendo y analizando una variedad de textos escritos de importancia para el aprendizaje.

Lo anterior conlleva a los profesores a replantearse el proceso de enseñanza de la expresión escrita de inglés, teniendo en cuenta la capacidad de escritura de los estudiantes. Sin importar su propósito, debe desarrollarse en un ambiente positivo y útil, centrándose en la escritura como un proceso comunicativo y alentando el esfuerzo personal al producir piezas breves o incluso piezas más ampliadas y pulidas que

permitan a los estudiantes desarrollar confianza y fluidez por un lado, y el control de sus habilidades de comunicación por el otro.

Por lo tanto, debe verse la escritura en este nivel como un proceso que puede tomar muchas formas, incluyendo una nota simple o un libro académico complejo, cada una mostrando una variedad de características que..."se pueden observar dentro de la oración en el nivel de la gramática y más allá de la oración en el nivel de la estructura del texto"(Nunan, 1999. p, 275).

Se trata de buscar técnicas que faciliten a los estudiantes su aprendizaje a partir de las marcadas diferencias existentes entre su lengua natal y el inglés con respecto a la relación fonema-grafema y las reglas de la sintaxis se convierte en una tarea primaria para el profesor de lenguas.

En este sentido, Hedge, T. (2005:10) afirma que la escritura se trata de guiar a los estudiantes a "producir piezas completas de comunicación, vincular y desarrollar información, argumentos de ideas para un lector en particular o un grupo de lectores". Siempre y cuando el reto principal para el desarrollo de esta habilidad sea el de aproximar lo más posible el acto de escribir a un acto comunicativo real.

Desde el punto de vista formativo, la enseñanza de la escritura se centra en la evolución del aprendizaje de los estudiantes como un proceso que incluye generar ideas, decidir cuáles son relevantes para el mensaje y luego utilizar el lenguaje para comunicar ese mensaje a través de ejercicios de intercambio de ideas grupales, discusiones generales y planificación grupal; actividades donde la corrección entre iguales y la evaluación grupal que se fomentan en diferentes variantes.

El reto del profesor de idiomas a la hora de enseñar la expresión escrita es decidir qué enseñar (gramática, retórica o la escritura académica). Lo importante es considerar los niveles de desarrollo de escritura de los estudiantes antes de escoger qué enseñar, y tener en cuenta los objetivos del programa del curso que imparte. Para esto, en ocasiones se utilizan estrategias como la traducción, el resumen, pruebas escritas, escritura de párrafos, diarios o e-mails.

Terroux, G. y Howard Woods, (1991. p117) propusieron algunas etapas para completar este proceso de manera exitosa. Ellos afirman: "El enfoque del proceso de escritura

sugiere que realmente podemos enseñar a los estudiantes cómo escribir. Una forma efectiva de hacerlo es hacer que los estudiantes tomen conciencia de los pasos involucrados en la escritura efectiva".

Se trata, en resumen, de asumir una perspectiva del contexto comunicativo desde una visión más amplia, que implique dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés un desarrollo de la expresión escrita, junto al contexto interno o mental en la formación de los estudiantes en función de la comunicación socioprofesional con el uso del idioma inglés como lengua extranjera; teniendo en cuenta toda su variabilidad, riqueza y complejidad. Significa, entonces, reconocer el contexto en todo su dinamismo como premisa conceptual para la efectividad en situaciones comunicativas reales.

### **1.2.1. Consideraciones lingüísticas para el desarrollo de la expresión escrita en función del perfeccionamiento de la competencia comunicativa**

Según el Marco Común Europeo de Referencia, la expresión escrita es parte de la competencia comunicativa y se expresa a través de las competencias lingüística, sociolingüística y pragmática. Estas competencias son necesarias para el uso apropiado de la lengua en distintos contextos y bajo distintas condiciones con el fin de realizar actividades que conllevan procesos para producir y recibir textos relacionados con temas en ámbitos específicos, poniendo en juego las estrategias que parecen más apropiadas para llevar a cabo diferentes tareas (MCER, 2002, p. 9).

En el MCER se plantea además que para escribir, el alumno debe saber:

- organizar y formular el mensaje (destrezas cognitivas y lingüísticas);
- escribir el texto a mano o teclado (destrezas manuales), o, de lo contrario, transferir el texto a escritura.

Al **proceso de expresión** contribuyen dos componentes:

El componente de *formulación* toma el resultado del componente de planificación, y lo funde como una forma lingüística. Esto comprende los procesos léxicos, gramaticales, fonológicos, (y, en el caso de la escritura ortográficos) que son distinguibles y que parecen tener (por ejemplo en casos de disfasia) cierta independencia, pero cuya exacta interrelación no se comprende totalmente.

El componente de *articulación* organiza la inervación motora del aparato vocal para convertir el resultado de los procesos fonológicos en movimientos coordinados de los órganos del habla, con el fin de producir una sucesión de ondas de habla que constituyen el enunciado, o, de forma alternativa, la inervación motora de la musculatura de la mano para poder producir un texto escrito a mano o teclado.

Por otra parte, “La competencia comunicativa va más allá de los aspectos gramaticales y de léxico, involucra el comportamiento del hablante de acuerdo al contexto en que se desenvuelve” (Vine, 2011, p. 148). Son entonces los conocimientos, habilidades, destrezas y características individuales las que permiten que una persona desarrolle la competencia comunicativa.

Canale y Swain (1980) definen la competencia comunicativa como la relación entre la competencia gramatical (conocimiento de los recursos formales de la lengua y la capacidad para utilizarlos en la formulación de mensajes) y la competencia sociolingüística (conjunto de estrategias de contacto social que comprende el conocimiento y las destrezas necesarias para abordar la dimensión social del uso de la lengua).

Estos autores relacionan el conocimiento de las reglas gramaticales y las reglas de uso de las lenguas y destacan dentro de la competencia comunicativa a la competencia discursiva que hace referencia a “la capacidad que tiene una persona para desenvolverse de manera eficaz y adecuada en una lengua, combinando formas gramaticales y significado para lograr un texto” (Canale, 1983) y estratégica (capacidad de servirse de recursos verbales con los objetivos de favorecer la efectividad en la comunicación y de compensar fallos que pueden producirse en ella).

Torrado (1999) señala que la competencia está asociada al desempeño expresado concretamente en la manifestación de los recursos con que cuenta un individuo para realizar una tarea o una actividad.

Se afirma que la competencia es un elemento esencial en todas las profesiones, incluida la del profesional de lenguas extranjeras. Por tanto, un profesional es competente en la medida que utiliza los conocimientos, actitudes, habilidades y destrezas asociadas a su

profesión en aquellas situaciones que corresponden al campo de su práctica. Es decir, la competencia pertenece al área de lo que el individuo saber hacer y hace.

El proceso de enseñanza de una lengua extranjera a partir de la competencia comunicativa debe estar orientado a la solución de problemas concretos y reales, con alternativas para desarrollar la capacidad de crear, recrear y proyectar lo nuevo, permitiendo el desarrollo del estudiante en su contexto socioprofesional. Se necesita que el estudiante sea competente para comunicarse de forma escrita, en las diversas situaciones de la vida cotidiana.

Esto implica el conocimiento de las reglas morfosintácticas o de los códigos fonéticos que se conocen como saberes lingüísticos, utilizando la aplicación de los mismos en situaciones reales; vía idónea para el desarrollo de la competencia comunicativa durante la formación de los estudiantes.

Se evidencia, de esta manera que la expresión escrita ocupa un papel fundamental en el proceso de desarrollo de la competencia comunicativa. En el ámbito de la enseñanza de las lenguas extranjeras, se considera a la expresión escrita como una habilidad productiva, ya que el estudiante puede a través de esta exteriorizar sus ideas, pensamientos, sentimientos, conocimientos, opiniones, etc., y por lo tanto una fuente para los estándares de excelencia lingüística (Crystal, D., 1987).

Las habilidades de expresión escrita y oral son productivas en su concepción y ejecución pero distintas en cuanto al medio en que se desarrollan, al producto y al proceso. El objetivo de la enseñanza de la expresión escrita es desarrollar los mecanismos para que el estudiante pueda comunicarse por escrito.

La expresión escrita ha sido tratada generalmente como una habilidad instrumental, es decir, como medio de apoyo para el desarrollo de las otras tres habilidades verbales. Aunque ha sido un tema recurrente, nunca ha alcanzado los niveles de la expresión oral, la comprensión lectora y auditiva; por lo que continúa siendo un área de investigación y debate intelectual.

Por consiguiente, se considera a la expresión escrita como un componente esencial en función del perfeccionamiento de la competencia comunicativa, pues ha estado presente en los métodos y enfoques de la enseñanza de las lenguas extranjeras y ha constituido

uno de los puntos débiles de los mismos. La expresión debe estar presente de forma armónica en cada una de las actividades dirigidas a desarrollar dicha competencia.

### **1.3. Diagnóstico del estado actual del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico**

La enseñanza del inglés como lengua extranjera es adoptada en la mayor parte de los planes de estudio de las carreras universitarias dado el grado de difusión y utilidad de la lengua inglesa y su imposición como lengua internacional de publicación y comunicación científico-técnico.

Por tanto, el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera en la Carrera de Ingeniería en Metalurgia y Materiales se basa, actualmente, en la enseñanza de la Disciplina Idioma Inglés como requisito de graduación a un nivel básico equivalente al A2. La disciplina debe contribuir a que el estudiante sea capaz de comunicarse de forma oral y escrita en situaciones de la vida cotidiana y con respecto a temas relacionados con la Ingeniería en Metalurgia y Materiales.

Las necesidades, intereses y motivaciones de estos estudiantes en cuanto al aprendizaje de idioma inglés se trabaja desde las asignaturas del año a través de los textos y materiales que los estudiantes deben consultar como hábito, en la búsqueda y procesamiento de información científico técnica para el desarrollo de las diferentes actividades docentes e investigativas. Se evidencia en la elaboración y exposición parcial de los resultados y de los resúmenes de los trabajos de curso, proyecto de curso integrador y ejercicio de culminación de los estudios.

Dada la necesidad de profundizar en las particularidades didácticas del proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita, se realiza una caracterización de su estado actual lo que permite un análisis más profundo de su dinámica, sustentado en un diagnóstico que se basa en los siguientes indicadores:

- Uso correcto de estructuras gramaticales, tiempos verbales y orden de las palabras dentro de oraciones y textos.
- Uso del léxico socio-técnico relacionado con el perfil profesional, coherencia y cohesión de las ideas básicas para codificar un mensaje en idioma inglés.

- Conocimiento de los niveles fonológico, morfológico, léxico y sintáctico de la lengua y su puesta en práctica en el lenguaje escrito.

El diagnóstico o examen de colocación que certifica el nivel de competencias comunicativas, a partir de pruebas estandarizadas y validadas a nivel nacional, fue realizado durante el curso 2019-2020 a los 56 estudiantes de primer a tercer año de dicha carrera en la Universidad de Moa. De ellos solo 22 se certificaron para un 39,3% del total. Para la investigación de estos indicadores se utilizaron métodos y técnicas de investigación que permitieron corroborar las fortalezas presentes en el proceso, entre las que se destacan:

- La disposición y motivación de los estudiantes del perfil metalúrgicos por participar en las actividades para desarrollar la expresión escrita del inglés.
- La disposición de los profesores para aplicar la propuesta y lograr transformaciones en los estudiantes de la carrera de Ingeniería en Metalurgia y Materiales.
- Las condiciones académicas y materiales para desarrollar la expresión escrita del inglés en el contexto metalúrgico.

Al respecto, el análisis, toma en consideración factores sociales e individuales que tienen una significativa influencia en el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera. Se necesita, además, reconocer los rasgos que tipifican el proceso desde la perspectiva de los estudiantes que acceden a los cursos por niveles para obtener el nivel básico equivalente a un A2.

En tal sentido, se muestra una tendencia a un menor tiempo de permanencia de los estudiantes en los cursos y al desarrollo de clases con pocos estudiantes, lo que conduce a nuevos retos en la dinámica formativa para poder adecuarse a las diferencias y necesidades individuales ante las limitaciones para el desarrollo de la expresión escrita del inglés como una habilidad comunicativa productiva necesaria para la formación del egresado del perfil metalúrgico.

Por tal motivo las motivaciones, necesidades e intereses por la lengua inglesa y sus destrezas comunicativas, están condicionadas por la disposición al aprendizaje de la esencia de elementos comunicativos para poder interactuar en diferentes contextos que le propicien un mayor nivel de intercambio social y conocimiento sobre la realidad y

actualidad profesional. Para la mayoría de los estudiantes, el conocimiento de la expresión escrita de idioma inglés se dirige al perfeccionamiento de este idioma, pero en función de sus necesidades comunicativas.

Aunque se ha logrado alcanzar un nivel intermedio en el dominio de este idioma por algunos estudiantes del perfil metalúrgico, la práctica educativa evidencia que es insuficiente el proceso de enseñanza de la expresión escrita del inglés hacia el objetivo fundamental que es comunicarse sobre temas cotidianos y de la profesión.

Esto se debe fundamentalmente a la limitada correspondencia entre los contenidos de los programas de las asignaturas Inglés A1 Y A2 y los contenidos que presentan los textos. Resultado obtenido durante el análisis de los documentos normativos del proceso enseñanza-aprendizaje de la disciplina idioma inglés y sus asignaturas (anexo1).

Por lo que la didáctica de la expresión escrita sigue dependiendo de las posibilidades y capacidades creativas de los profesores de idiomas vinculados a la carrera, a partir de didácticas particulares que propician un uso eficiente de estrategias definidas para el trabajo con las especificidades para el desarrollo de la expresión escrita que permitan potenciar en la formación de estos estudiantes la habilidad de escritura.

Se realizaron seis controles a clases a dos profesores que imparten las asignaturas en la carrera. Para ello, se utilizó una guía de observación (anexo 2) en la que se presentan los indicadores para dirigir la atención a los elementos esenciales relacionados con el objeto de investigación. Del análisis realizado a los resultados de este tipo de técnica, se corroboró un tratamiento insuficiente de la expresión escrita en privilegio de las habilidades orales, a partir de la falsa creencia de que el énfasis comunicativo implica necesariamente prioridad al aspecto oral en detrimento del resto de las habilidades.

Por consiguiente, la frecuencia y sistematicidad del trabajo con la expresión escrita durante las clases, no satisface las necesidades académicas y profesionales de los estudiantes, agudizada por la utilización de técnicas y mecanismos generales, que no coinciden con las habilidades específicas para el procesamiento de la información exigidas por la especialidad objeto de estudio. El mecanismo general utilizado con mayor

frecuencia es indicarles redactar antes de haberle enseñado los pasos previos del proceso o haberles mostrado al menos un texto modelo.

Otro aspecto aportado por esta técnica, fue el alto nivel de motivación manifestado por los estudiantes en su atención y participación durante el proceso. Sin embargo, esta motivación se ve afectada ante el hecho, de no ver representadas sus actividades profesionales reales en las acciones didácticas, durante la práctica laboral, por ejemplo, o en tareas y situaciones de aprendizaje empleadas en el contexto educativo.

Por otra parte, las insuficiencias fundamentales detectadas a partir de la aplicación de encuestas a profesores (anexo 3) están dadas en que, en su mayoría, los estudiantes presentan limitaciones para extraer eficientemente información específica de textos escritos en idioma inglés, aun cuando se manifiesta la necesidad de acceder a la misma.

El 100% de los profesores encuestados exponen la importancia y necesidad del estudio de la expresión escrita del idioma inglés por los estudiantes del perfil metalúrgico debido a sus esferas, modos y campos de actuación.

A la pregunta: ¿Qué enfoque(s) utiliza en las diferentes actividades de escritura?, el 80% respondió que utilizaba el enfoque comunicativo, tendencia actual de la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. El resto de los profesores aunque coinciden con sus compañeros añadieron que la escritura debe concebirse como un proceso de aprendizaje generador de conocimientos para luego ofrecer un producto de calidad que valla más allá de entregar textos para obtener una calificación.

La encuesta a los profesores evidenció que los ejercicios comúnmente empleados durante las clases para desarrollar la expresión escrita son la redacción de oraciones y párrafos, no así la redacción de composiciones, ensayos, proyectos u otros como los resúmenes, para que contribuyan a la preparación de los estudiantes como profesionales competentes en este idioma.

Un 73% de los profesores al responder sobre los errores de escritura en inglés, en su opinión, más frecuentes de sus estudiantes, plantean que estos escriben textos que carecen de mecanismos lingüístico-comunicativos, con marcados errores de gramática, coherencia y pobreza en el uso del vocabulario sobre temas cotidianos y de la profesión. Aunque en sus primeros intentos por redactar se puede mencionar como potencialidad

los deseos de aprender, se debe aclarar que el camino hacia el logro de mejores redacciones está marcado por limitaciones evidentes en el resultado de sus escritos.

En la encuesta a estudiantes (anexo 4), se plantea que aprender a escribir correctamente en idioma inglés es muy importante para un futuro profesional metalúrgico. En esta afirmación, todos los encuestados coinciden al marcar la opción si como respuesta. Lo que evidencia su conciencia sobre la importancia que los mismos le confieren al desarrollo de esta habilidad en su formación profesional.

Al pedirle a los estudiantes ordenar las cuatro habilidades del inglés en orden de importancia según su opinión, el 76,6 % de los encuestados colocan a la expresión escrita en el lugar número tres. Respuesta que evidencia que aunque con anterioridad los estudiantes consideraron que desarrollar la expresión escrita del idioma inglés es importante para su profesión, prefieren o consideran la expresión oral y la comprensión auditiva en primer y segundo lugar.

El 98 % de los estudiantes encuestados declara que siempre escriben en inglés traduciendo del español. Situación que los lleva a cometer acentuados errores gramaticales y ortográficos que impiden que el texto deseado cumpla con los requisitos básicos de la redacción. De ahí la respuesta del 46,7% de los estudiantes, que plantea estar de acuerdo con que importa más lo que escriben que cómo lo hacen.

Como resultado de la encuesta a los estudiantes, se confirma que estos evalúan de regular los libros que se son utilizados en los cursos por niveles en cuanto a las actividades y/o ejercicios encaminados al desarrollo de la expresión escrita. Llama la atención, que el total de los encuetados afirman que sus profesores utilizan materiales extra para el desarrollo de la habilidad. Entre los ejemplos más citados están: redacción y corrección de oraciones y estructuras gramaticales durante las consultas y la escritura de e-mails o cartas a conocidos para ser entregadas y revisadas por su profesor.

En la entrevista a profesores (anexo5), a modo de resumen, se pudo constatar:

- Un inadecuado control de los mecanismos utilizados por los estudiantes en la realización de las actividades orientadas hacia el desarrollo de esta habilidad, en tanto los profesores entrevistados se sienten insatisfechos del nivel de desarrollo logrado, dada la realidad de los resultados presentados.

- La necesidad de provechar los errores lingüísticos de los estudiantes para la creación acertada de las tareas y estrategias a desarrollar durante la enseñanza del proceso de escritura, así como crear los espacios para trabajar con textos que simulen situaciones reales y contribuyan a su formación como ingenieros metalúrgicos.
- Deficiente base desde las enseñanzas precedentes como una de las limitaciones que imponen en los estudiantes poco interés por el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés, aun cuando reconocen que es importante para su futuro como profesional.
- Escasas actividades de escritura orientadas para realizar en el aula y fuera de ella vinculadas a la labor profesional y el conocimiento por parte de los estudiantes de los objetivos de las mismas.
- El insuficiente trabajo sistematizado del departamento de idiomas con el departamento de la carrera para darle una salida eficaz a la estrategia curricular interdisciplinar en función del inglés para potenciar el idioma en sus estudiantes desde el contexto socioprofesional.

En la entrevista a los estudiantes (anexo 6), todos coinciden con las tareas de escritura antes mencionadas por los profesores. Exponen que el objetivo de las mismas es enseñarlos a escribir mejor, sin más detalles claros.

Un 45,3 % de los entrevistados plantearon como dificultad en el dominio de la habilidad de escritura, que en la mayoría de los casos sus redacciones han sido realizadas a través de la utilización de materiales en inglés como fuente de información: traductores, correctores de ortografía y gramática digitalizados.

Las fuentes antes mencionadas por los estudiantes para el logro de sus redacciones se consideran ineficaces como método evaluativo, pues no permite conocer los niveles reales de dominio de la lengua extranjera y de la expresión escrita en particular que posee en estudiante.

El 70% opinan sobre la necesidad de incorporar vocabulario y reglas ortográficas para mejorar sus textos y poder escribir en otros contextos, fuera del marco escolar. Por lo que les siguieren a sus profesores más tiempo en la ejercitación de la habilidad de escritura porque aún sienten insatisfechos con el resultado de sus redacciones.

Por ende, el desarrollo del proceso de la expresión escrita se ve afectado, ya que no se logra un proceso de reconstrucción eficiente de los significados y sentidos de la información escrita en el contexto del estudiante del perfil metalúrgico percibidos durante la revisión de los programas, planes de estudio, el trabajo metodológico, la observación a clases, etc.

En resumen, las insuficiencias detectadas son las siguientes:

- Insuficiente vinculación entre las necesidades de formar a un profesional comunicativamente competente y el nivel de profundidad y claridad de los contenidos impartidos en relación con el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés.
- Tratamientos didácticos que limitan el desarrollo de la expresión escrita, pues no definen de forma coherente la lógica de apropiación del proceso de escritura en el contexto metalúrgico, al revelar insuficiencias en el análisis de textos desde la comprensión e interpretación de las relaciones comunicativas.
- Insuficiente empleo de los aspectos utilizados para el análisis y enseñanza de la expresión escrita del idioma inglés (determinar el propósito para escribir, seleccionar el tema, organizar la tarea, escribir un primer borrador, revisarlo y escribir más borradores hasta llegar a la versión final), por lo que el ingeniero metalúrgico, al egresar de la carrera, no es capaz de enfrentarse al mundo de la información en lengua inglesa con efectividad.

Estas insuficiencias, por tanto, determinan como causa fundamental las deficiencias en la dinámica del proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita en idioma Inglés en estudiantes del perfil metalúrgico, motivadas por una lógica didáctica poco coherente y definida, que no permite un desarrollo de las necesidades profesionales del estudiante a partir del procesamiento de la información escrita, que no logra entrenar al estudiante en la redacción de textos y su utilización en el contexto socioprofesional.

Los aspectos expuestos constituyen el marco contextual en el que se desarrolla el proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita del Inglés en estos momentos

en la carrera de Ingeniería en Metalurgia y Materiales en la Universidad de Moa, que devienen razones de la necesidad de transformar dicho proceso de manera eficiente.

## **Conclusiones del capítulo I**

El análisis realizado permite llegar a las siguientes conclusiones:

- El análisis epistemológico ha permitido revelar las insuficiencias relacionadas con el desarrollo de la expresión escrita del inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico, que se establecen en el proceso de formación del idioma Inglés en pos del logro de un profesional comunicativamente competente. Estas limitaciones obstaculizan el proceso de la adquisición de las habilidades requeridas en la formación contextualizada del profesional de este perfil.
- El estudio histórico-tendencial ha permitido transitar por planes de estudio con concepciones diferentes en la enseñanza del inglés como lengua extranjera, obteniendo como resultado la necesidad de profundizar en nuevas relaciones epistemológicas, que desde la renovación teórica, profundicen en una didáctica que favorezca la formación del profesional del perfil metalúrgico y se corresponda con las necesidades reales, desde un enfoque comunicativo y contextual.
- La valoración del estado actual del proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión escrita en los estudiantes del perfil metalúrgico en la Universidad de Moa, corrobora que aún es insuficiente la comunicación escrita y comprensión eficaz de los estudiantes sobre temáticas de la especialidad y la vida cotidiana, aspectos esenciales para su desarrollo en el contexto socioprofesional.
- La caracterización del objeto y el campo de acción apunta a la elaboración de una Metodología que posibilite solucionar las dificultades comunicativas del estudiante en cuanto al desarrollo de la expresión escrita.

## **CAPÍTULO II: METODOLOGÍA PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ESCRITA DEL IDIOMA INGLÉS EN ESTUDIANTES DEL PERFIL METALÚRGICO**

En el presente capítulo se propone una metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico. La propuesta pretende favorecer el desarrollo de la habilidad de escritura, contribuir al logro de la competencia comunicativa de los estudiantes e incidir en la formación de dichos ingenieros. La metodología aspira además, dotar a los estudiantes de las habilidades lingüísticas necesarias para aumentar su eficacia en la solución de los problemas reales y profesionales que requieren del uso del lenguaje escrito.

### **2.1. Metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico**

En la ciencia pedagógica el término metodología ha sido objeto de estudio de varias investigaciones y ha tenido múltiples interpretaciones y definiciones, tanto desde la óptica de la actividad científica, como de la actividad educativa.

En lo referido a la actividad científica, Alonso (1977 p. 3) la define como:

La parte del proceso de investigación que sigue a la propedéutica y permite sistematizar los métodos y las técnicas necesarias para llevarla a cabo, es una etapa específica que dimana de una posición teórica y epistemológica y que da pie a la selección de técnicas concretas de investigación.

De lo antes planteado, se infiere que el término metodología se asocia con la utilización de los métodos de la ciencia, como herramientas para el proceso de obtención de conocimientos científicos sobre el objeto de estudio, que da lugar al proceso investigativo.

Desde la óptica de la actividad educativa es enunciada como "...el enfoque, doctrina o parte de la filosofía que sobre la base del conocimiento de la realidad objetiva, establece las normas o guías para la transformación de estos, expresado por medio de los principios generales del conocimiento y el sistema categorial de las ciencias" (citado por Bermúdez, R. y Rodríguez, M. 2004: 17).

La metodología como resultado de la investigación educativa se ha descrito por varios investigadores de diferentes instituciones como Gutiérrez (2001), Matos (2003), Acosta (2008), Colás (2008), Cuña (2015), Domínguez (2015), Lopez (2017), Gómez (2019) entre otros.

Los estudios realizados por Valle Lima (2012:187) reflejan una sistematización de los diferentes criterios en torno al término, y a partir de aportaciones de varios autores de especialidades diversas que han ofrecido metodologías, finalmente plantea que:

Una metodología es una propuesta de cómo proceder para desarrollar una actividad, se refiere al establecimiento de vías, métodos y procedimientos para lograr un fin, en ella se tienen en cuenta los contenidos para lograr un objetivo determinado. Se propone como solución por primera vez y puede utilizarse, sistemáticamente en situaciones análogas que se dan con frecuencia en la práctica, por tanto expresa un cierto grado de generalidad. Sus componentes esenciales son: objetivos, recomendaciones, explicitando los métodos, procedimientos en el tratamiento del contenido y los ejemplos, las formas de implementación y evaluación.

A los efectos de la presente investigación, se asume la acepción de metodología como vía para dirigir el proceso de enseñanza de determinados conocimientos.

Estase define como una herramienta didáctico-metodológica con que cuenta el profesor para dirigir el proceso de desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés, en dependencia de las necesidades instructivas y educativas de los estudiantes, a partir de las particularidades de estos y del contexto socioprofesional en que se encuentran inmersos.

## **2.2. Fundamentos teóricos de la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico**

En la concepción y elaboración de la metodología que se propone, se tuvieron en cuenta los fundamentos filosóficos, sociológicos, psicológicos, lingüísticos, pedagógicos y didácticos, que ofrecen la relación y la lógica en la estructuración de la propuesta. Estos fundamentos constituyen la concreción del marco teórico referencial abordados en el capítulo I, a la luz de la propuesta científica de la investigación.

## Fundamentos filosóficos

Las concepciones marxistas del lenguaje, así como las relaciones interpersonales entre los miembros de una comunidad lingüística dada, se mantienen en plena vigencia debido a la Filosofía Marxista Leninista, base metodológica general que rige el sistema socialista cubano desde posiciones dialéctico-materialistas. También esa posición filosófica se apoya en los postulados del pensamiento político de J. Martí y F. Castro como pedagogos de clara proyección en el pensamiento pedagógico cubano y en un dominio adecuado de la Historia de Cuba como sostén de la identidad nacional y las tradiciones de lucha del pueblo.

El lenguaje, surge en el proceso del trabajo como un factor esencial durante la socialización del individuo; y desde la perspectiva filosófica, se focaliza el tránsito del mono a hombre, a partir del proceso de verbalización del pensamiento, es decir, de la socialización en el marco de la actividad y de la comunicación.

De gran importancia en el enfoque filosófico del lenguaje es el análisis de la pareja dialéctica contenido-forma para la determinación de la competencia comunicativa, por cuanto, en ella se revela el sistema de conocimientos, formas de expresión, conocimientos internos y externos que aseguran el aprendizaje y el uso práctico en la que el estudiante pondrá la teoría a tono con la vida, a partir de las posibilidades que esta le brinde para resolver los problemas en el contexto socioprofesional.

En ese propio contexto se establece la relación dialéctica entre la teoría y la práctica, siendo esta última asumida como criterio de la verdad, que por su valor metodológico, la enseñanza de idiomas la utiliza para crear situaciones de aprendizaje lo más cercano a la vida, como espacios de implicación en la actividad y transformación del objeto y de los sujetos actuantes.

Siendo así, el profesor de idiomas debe dominar esa relación y tomar como punto de partida los conceptos fundamentales que definen la naturaleza del pensamiento y el lenguaje, para aplicarlos consecuentemente en la dirección del proceso de enseñanza de la lengua extranjera, enfatizando en la relación entre contenido y forma, así como en su significado y utilización, como expresión de la unidad dialéctica entre el pensamiento y el lenguaje.

## Fundamentos sociológicos

La enseñanza del inglés como lengua extranjera no puede realizarse sino a partir de las condiciones sociales que le dan origen. Sobre esta base, se considera que el desarrollo de la expresión escrita en el aprendizaje del inglés no constituye un sinónimo de independencia total o aislamiento; sino que por el contrario, se logra a partir de la interacción social y, una vez lograda, permite al profesor utilizarla en nuevos contextos y transformar la sociedad en que vive.

La concepción sociológica se expresa en la metodología a través del sistema de acciones influenciadas sociales en las que el profesor se convierte en el ente encargado de propiciar el aprendizaje de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes, a través de diversas estrategias educativas, en las cuales se sintetizan los binomios educación-sociedad, educación-cultura y cultura-lengua. Estas relaciones facilitan la adquisición y transmisión de valores y normas sociales.

Desde la perspectiva sociológica, el aprendizaje del inglés constituye, en la metodología, una actitud ante el aprendizaje y una necesidad de perfeccionar la expresión escrita a partir de las demandas y necesidades sociales que permiten sobrepasar los marcos de la entidad escolar para ejercer su acción transformadora en la sociedad.

Al tener en cuenta la función social de la expresión escrita; los estudiantes pueden percibir la misma como una respuesta aprendida dentro de las estructuras de la composición o texto en una comunidad discursiva. Todo ello, unido a un suficiente conocimiento del vocabulario, estructura de la lengua y el contenido, permiten un nivel de desempeño óptimo por parte del “escritor” en la lengua extranjera a la hora de expresar su mensaje.

## Fundamentos psicológicos

Los referentes teóricos de carácter psicológicos que se asumen para la presente investigación se fundamentan en el enfoque histórico-cultural de L.S. Vigotsky y sus seguidores, como aporte de la psicología al fundamento teórico de la metodología, al ofrecer un conjunto de conceptos, leyes y principios que sustentan la posibilidad de desarrollar la expresión escrita del idioma inglés como capacidad psicológica.

Este enfoque permite considerar para la concepción y elaboración de la metodología, los elementos teóricos básicos que a continuación se explican:

- La ley de mediación del desarrollo psíquico: se expresa en la metodología a través de la interacción entre agentes mediadores como profesores, y los estudiantes. A través de la mediación los estudiantes, como sujetos en desarrollo, se apropiarán del conocimiento de la expresión escrita del inglés y asumirán posiciones de aprendizaje que los conduzcan gradualmente al aprendizaje de dicha destreza.

- La autorregulación como máxima expresión en del desarrollo de la personalidad del individuo, se manifiesta en las decisiones personales que toma el estudiante para dirigir su aprendizaje y en las acciones contenidas en las etapas de la metodología.

La autorregulación en el aprendizaje del inglés se expresa en ciertos grados de dominio sobre la actividad cognoscitiva que va logrando el estudiante durante su formación, estrechamente vinculados a la motivación por la realización de actividades escritas, que irán transitando hacia estadios superiores, en el camino hacia su superación profesional y su actividad socioprofesional.

- La consideración de la zona de desarrollo próximo: en el tránsito del estado actual al potencial, en el que los niveles de ayuda ofrecidos por el profesor y/o el grupo para el aprendizaje del idioma extranjero, evidencian la complejidad de la relación sujeto-nivel de ayuda, a la luz de la zona de desarrollo próximo.

- La relación entre lo cognitivo y lo afectivo, evidenciada en la dinámica de la actividad del aprendizaje en que se inserta el estudiante, en la que resuelve sus inquietudes educativas y pedagógicas con la ayuda de su profesor, en aras de favorecer su desarrollo psíquico. En este sentido el profesor debe implicarlos en actividades docentes que se adecuen a las necesidades, intereses y posibilidades reales de realización para lograr un impacto positivo en las actitudes y sentimientos hacia el aprendizaje del inglés.

- La situación social del desarrollo: se evidencia desde el proceso de enseñanza-aprendizaje, que cuanto más favorable sea, mayor será el aprendizaje del inglés y de la habilidad en cuestión.

Durante el aprendizaje, se establecen exigencias externas que son asimiladas de una forma distinta por cada estudiante, dependiendo de sus condiciones internas (motivaciones, necesidades, sentimientos e intereses). Estas condiciones internas

constituyen la individualidad de cada estudiante y reflejan en sí la percepción y apropiación que cada estudiante ha vivido de la experiencia histórica y cultural con la que ha interactuado, por lo que se establece una relación dialéctica entre lo interno y lo externo.

### Fundamentos lingüísticos

A. Leontiev (citado por Antich de León, R., 1988), señaló que: el aprendizaje de una lengua extranjera es una actividad constituida por dos aspectos básicos: la adquisición de conocimientos lingüísticos (fonemas, morfemas, palabras) o medios motivacionales lingüísticos de comunicación, y las reglas operativas con que funcionan estas unidades, así como la formación de habilidades lingüísticas.

Esto implica no sólo un conocimiento de la lengua a nivel lingüístico, es decir, el conocimiento de reglas morfosintácticas o de los códigos fonéticos (saber lingüístico), sino también un conocimiento en la aplicación de ese saber lingüístico en situaciones de reales, en un medio socio-cultural concreto (saber hacer) y que tiene implicaciones más profundas en el saber ser.

Es por ello que el proceso de enseñanza de una lengua extranjera, desde una visión socio-cultural, no implica sencillamente prestar atención al material lingüístico que se enseña sino además prestar atención al sujeto que aprende. El conocimiento no se transfiere del profesor al estudiante, sino que se ayuda a este a transformar el conocimiento que recibe mediante la construcción de significado, mediante la actividad conjunta, y con recursos educativos que le faciliten la adquisición de las habilidades comunicativas.

Acorde con el enfoque comunicativo funcional, las cuatro habilidades del habla se comienzan a introducir a partir del inicio de la enseñanza de la lengua extranjera. Según el texto "Enfoques didácticos para la enseñanza de la expresión escrita" (Cassany, 1990, p. 64): el enfoque basado en las funciones, nace en el contexto de la enseñanza de una segunda lengua, en el seno de una metodología: la comunicativa. También, surge a raíz de la necesidad de enseñar una lengua para usarla, para comunicarse, por ende, tiene origen en la filosofía del lenguaje.

La lengua es una herramienta comunicativa para interactuar con los demás y expresar las necesidades de cada individuo. La comunicación engloba los recursos lingüísticos que constituyen los contenidos y objetivos de un curso comunicativo de lengua. Es por ello que la competencia comunicativa es el fin del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera.

#### Fundamentos pedagógicos

El proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés y el desarrollo de la expresión escrita, tiene sus fundamentos teóricos en la Pedagogía Cubana actual y sus constantes avances en aras de cumplimentar las exigencias de la sociedad contemporánea. Los fundamentos pedagógicos de la metodología se encuentran en los principios, leyes y conceptos de la pedagogía cubana, tales como:

- El carácter social e individual del aprendizaje: permite asumir el desarrollo de la expresión escrita del inglés como una capacidad que es educable y que logra el individuo desde la interacción con el medio social, pero a través de un proceso de enseñanza-aprendizaje en el que se respetan los estilos de aprendizaje, necesidades e intereses de los estudiantes así como lo individual, su personalidad y sus características como sujeto que aprende un nuevo idioma.
- La significatividad en el aprendizaje: facilita al estudiante encontrar nexos entre lo ya conoce y el nuevo contenido. Mediante la realización de las actividades docentes, con la ayuda de su profesor y sus compañeros de grupo, utiliza el conocimiento que tiene e incorpora otras nuevas estrategias para desarrollar nuevos modos de actuación hacia el aprendizaje, logrando que lo que aprende le sea significativo.
- La vinculación entre instrucción y educación: expresa la necesidad de contribuir a la formación de valores y sentimientos en los estudiantes desde el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés. El estudiante se apropia de conocimientos que utilizará para dar solución a problemas profesionales durante su práctica laboral, su vida cotidiana y una vez graduados.
- La vinculación entre la enseñanza y el aprendizaje: vistos como par dialéctico, permite asumir la enseñanza de una lengua extranjera un proceso mediado por la acción facilitadora y orientadora de profesores en el proceso de aprendizaje de los estudiantes. En este sentido, el aprendizaje de las destrezas del idioma, como proceso y producto del

aprendizaje, requiere de acciones de enseñanza que estimulen el uso de la comunicación y la interacción social.

- La vinculación entre la teoría y la práctica: expresada en la relación estudio trabajo, a través de la cual se explica la necesidad de que el estudiante utilice el lenguaje escrito del idioma inglés en contextos reales de comunicación. De igual manera, en la metodología se facilita el uso de tareas con fines de aprendizaje para dar solución a problemas profesionales en la práctica laboral y en el contexto socioprofesional.

#### Fundamentos didácticos

Como se ha planteado en la presente investigación, en el plano didáctico la expresión escrita del idioma inglés desempeña un rol trascendental en la formación de los estudiantes del perfil metalúrgico, por cuanto este se apropiade conocimientos y habilidades lingüísticas que serán utilizadas con posterioridad en contextos comunicativos reales.

Según Alvarez de Zayas (1996) las habilidades, en el plano didáctico, una vez que forman parte del contenido de una disciplina o asignatura, caracterizan a las acciones que el estudiante realiza al interactuar con el objeto de estudio, con el fin de transformarlo y de humanizarlo.

En concordancia con lo planteado por el autor, se afirma que el desarrollo de habilidades cognoscitivas y lingüísticas subyace en el contenido de la asignatura. De esta manera se corrobora que por medio del contenido impartido en clase el profesor logra desarrollar la habilidad para alcanzar el objetivo propuesto.

Desde una perspectiva didáctica, según H. Fuentes (1989), la habilidad es el modo de interacción del sujeto con los objetos o sujetos en la actividad y la comunicación, es el contenido de las acciones que el sujeto realiza, integrada por un conjunto de operaciones, que tienen un objetivo y que se asimilan en el propio proceso.

Las acciones que ejecutan los profesores les permiten expresar la intención comunicativa a través de diferentes habilidades lingüísticas debido a la necesidad de comunicación en una situación social concreta de los estudiantes. Este criterio responde al uso del discurso escrito por parte de los estudiantes como parte de sus intereses y necesidades de comunicación.

Es por ello, que el enfoque comunicativo (Hymes) ofrece una visión del aprendizaje de lenguas que favorece tanto la apropiación de los conocimientos del sistema lingüístico como de su uso.

De esta manera, en el transcurso del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés, en la actividad y la comunicación que en dicho proceso se produce, el estudiante se apropia del sistema de conocimientos y métodos que se llevan al contenido como expresión del objeto de la cultura, para utilizarlos en el marco de situaciones comunicativas reales.

En el campo de la didáctica de las lenguas extranjeras, el enfoque comunicativo refiere como características esenciales según D. Nunan, (citado por H.D. Brown, (1994):

- el énfasis en aprender a comunicarse a través de la interacción en el idioma extranjero
- la introducción de materiales auténticos en las situaciones de aprendizaje
- brindar las oportunidades para que los estudiantes se centren no sólo en el idioma, sino en el propio proceso de aprendizaje
- el aprovechamiento de las experiencias personales de los estudiantes como elemento importante que contribuye al aprendizaje en el aula
- la vinculación del aprendizaje del idioma extranjero con actividades que se realicen fuera del aula.

### **2.3. Estructura de la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico**

El **objetivo** de la metodología es favorecer el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés, a partir del perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje, para la formación de los estudiantes del perfil metalúrgico como profesionales comunicativamente competentes.

La metodología consta de cuatro etapas a través de las cuales transcurre el desarrollo de la expresión escrita, cada una de ellas con su objetivo, acciones, métodos y orientaciones metodológicas. Estas etapas, en las que tienen participación activa tanto el profesor como el estudiante, para dar solución al problema objeto de estudio son:

- I- Diagnóstico de la expresión escrita del idioma inglés

- II- Planificación del proceso de redacción
- III- Ejecución de la actividad comunicativa
- IV- Evaluación

A continuación se describen las etapas:

### **I- Diagnóstico de la expresión escrita del idioma inglés**

Objetivo: diagnosticar el estado actual de los estudiantes en relación con las habilidades lingüísticas del idioma inglés, para detectar las limitaciones comunicativas y brindar las orientaciones requeridas durante el proceso de enseñanza-aprendizaje hacia el perfeccionamiento de la expresión escrita.

Esta etapa es el proceso que deviene un punto inicial para los profesores de idioma. Al incorporarse los estudiantes a la universidad, se proyecta un diagnóstico inicial para conocer las potencialidades, el nivel que tienen y poder ofertarles cursos que estén ajustados a sus experiencias desde un nivel muy inicial, de esta manera, compensar las insuficiencias que traen desde los niveles educativos precedentes e impartir cursos por niveles para cubrir las necesidades de los estudiantes.

A partir de los resultados los profesores obtienen la información necesaria con relación a las necesidades y características individuales de los estudiantes, diseñan las tareas de aprendizaje y crean las condiciones necesarias para la motivación del estudiante hacia el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para la etapa que se analiza el profesor necesita:

- Diagnosticar las necesidades de aprendizaje de los estudiantes, sus motivaciones e intereses.
- Conocer el nivel de competencia comunicativa del estudiante en la lengua materna.
- Valorar las experiencias anteriores de los estudiantes con relación al aprendizaje de la lengua extranjera y en especial de la expresión escrita.
- Caracterizar el contexto socioprofesional en el que se forma al estudiante.

Métodos: estudio de los programas de la disciplina y la asignatura, análisis del plan de estudio de la carrera y el modelo del profesional, estudio de algunas muestras de

evaluaciones sistemáticas de expresión escrita en español, encuestas y entrevista a estudiantes.

Orientaciones metodológicas:

Considerando las experiencias precedentes, el profesor de lengua extranjera diagnostica el estado actual de los estudiantes en torno al proceso que van a enfrentar, y a partir de ahí, crea las condiciones necesarias para la motivación. Esta actividad motivacional se realiza a través del uso correcto de los medios y materiales didácticos de que dispone y sea capaz de crear el profesor.

Es necesario que desde el primer contacto con los estudiantes el profesor les explique la importancia y utilidad del objeto de estudio en la práctica de la profesión para establecer un vínculo afectivo con el objetivo de estudio.

El contexto en el que se va a impartir el proceso docente educativo se caracteriza teniendo en cuenta la incidencia de ese profesional en dicho contexto. Para ello, se tiene en cuenta: la realidad histórico-social concreta en que se desarrolla el proceso de formación del profesional, la relación grupo, espacio, tiempo de que se dispone en el curso y la realidad contextual en que se usa el idioma.

## **II. Planificación del proceso de redacción**

Objetivo: garantizar a través de los procesos de planificación y redacción que el producto deseado cumpla con los objetivos de la expresión escrita del idioma inglés, según el nivel en el que esté el estudiante.

Para la **planificación** del proceso de escritura el profesor debe partir de:

- Planificar las actividades y el tiempo disponible, con el objetivo de obtener logros significativos en el resultado final del texto.
- Diseñar el proceso de enseñanza a través de tareas de aprendizaje que simulen situaciones reales.
- Determinar los elementos léxico-sintácticos necesarios para obtener un rendimiento académico adecuado.
- Ofrecer información sobre el tema que se va a redactar.

- Buscar recursos lingüísticos y didácticos actualizados.

El proceso de **redacción** dependerá en gran medida de la previa planificación de la misma. Esto permitirá al profesor:

- Orientar el proceso de redacción desde la atención a los elementos de estilo, de lengua y habla.
- Modelar y tutorar la elaboración del esquema lógico del texto deseado.
- Propiciar una correcta tutoría antes y durante el proceso de redacción hasta que el estudiante adquiera una mayor independencia.
- Diseñar acciones para entrenar al estudiante en el trabajo con los requisitos de la redacción.

Lograr que el estudiante consiga:

- Conocer sobre el tema que va a redactar.
- Seleccionar el vocabulario, los aspectos del uso del idioma y tener en cuenta los requisitos de la redacción.
- Adquirir conocimientos lingüísticos, hábitos y habilidades lingüísticas en una nueva lengua

Métodos: estudio lingüístico-comunicativo de los procesos objeto de estudio, redacción de textos sobre temas de la vida cotidiana y la profesión, comparación de textos producidos por el estudiante y textos reales.

Orientaciones metodológicas:

Durante el proceso de escritura, a criterio de la autora, el primer paso después de la correcta tutoría es el conocimiento del tema sobre el cual se va a escribir. Durante este acercamiento a la temática el profesor trabaja en torno a las ideas fundamentales que serán abordadas en el texto. Para ello parte de textos enfocados a situaciones reales de la vida cotidiana y de la profesión.

Después que se conoce con detalles sobre lo que se quiere escribir, se comienza a planificar la escritura. Cuando se ha realizado eficientemente el paso anterior, la **planificación** es mucho más fácil y productiva en términos lingüísticos y estilísticos. A

partir de entonces el profesor diseña acciones para que el estudiante logre planificar su escritura, lo que exige una planificación cuidadosa de la adquisición de los conocimientos, actividad compleja en la que confluyen dos aspectos deferentes desde el punto de vista metodológico: la adquisición de conocimientos lingüísticos y la formación de hábitos y habilidades lingüísticas en una nueva lengua.

Durante el proceso de redacción, la gramática se atenderá en función de las necesidades del estudiante, lo que le confiere un carácter flexible al proceso en tanto el profesor podrá emplear los recursos didácticos que se avengan a la situación en la que se da el problema.

Para cumplir el objetivo deseado, se prepararan tareas variadas que integren las habilidades del idioma, teniendo en cuenta su relevancia en la formación de la competencia comunicativa del profesional del perfil metalúrgico en idioma inglés. Se proveerán tareas que van desde los juegos de roles hasta resúmenes escritos de los proyectos de investigación y que faciliten el trabajo principalmente en parejas y en grupo, que propicien el desarrollo de habilidades comunicativas, hábitos y valores.

### **III- Ejecución de la actividad comunicativa**

**Objetivo:** instrumentar acciones didácticas para la redacción, revisión, corrección y edición del texto, a partir de la concreción de los aspectos relacionados en la etapa anterior.

A partir de las acciones diseñadas durante la etapa de planificación se tendrán en cuenta las tareas de aprendizajes a desarrollar para perfeccionar la expresión escrita del idioma inglés partiendo de las necesidades lingüísticas diagnosticadas.

La metodología concibe una etapa en la que el estudiante redacta y verifica lo que escribió. Tiene la oportunidad además de revisar, corregir y editar la redacción y en la que el escritor mantiene una estrecha relación con el texto, estableciendo un vínculo afectivo con el contenido y acentuando una tendencia autoevaluativa.

Acciones:

- Diseñar tareas de aprendizaje encaminadas al proceso de redacción que contribuya a la sistematización y práctica de la actividad comunicativa escrita y al arribo de conclusiones en función del perfeccionamiento de la actividad verbal.
- Revisar la puntuación, el uso de la mayúscula, la ortografía y la caligrafía.
- Realizar durante la clase las correcciones léxicas, gramaticales, sintácticas para que el estudiante pueda reaccionar ante las sugerencias.
- Implementar acciones para la autocorrección y la corrección grupal así como la asignación de tareas de extensión para que el estudiante busque formas para mejorar el escrito.
- Orientar tareas independientes para editar y escribir la versión final.
- Aprovechar el resultado final de los textos, para orientar, ejecutar y controlar nuevos procesos y productos escritos.
- Aprovechar las potencialidades que brinda el trabajo integrador de la disciplina de la especialidad Tecnologías Metalúrgicas para sistematizar mediante el resumen que deben realizar en idioma inglés, los aspectos relacionados con el desarrollo de la expresión escrita.

Métodos: comparación de las redacciones producidas por el estudiante con textos auténticos, análisis individual y grupal, lluvia de ideas.

Orientaciones metodológicas:

Un elemento fundamental en la visión de la metodología es la necesidad de precisar las potencialidades del estudiante durante la interpretación de los resultados obtenidos durante el diagnóstico. Por lo tanto, el tratamiento individual reviste especial importancia. En este sentido, es preciso familiarizar al estudiante con las formas o modos en que el profesor señala las dificultades a nivel del sistema de la lengua en el texto escrito para que este pueda incidir de manera directa en la redacción, revisión, corrección y edición del escrito.

Durante la revisión y corrección, los estudiantes leen sus redacciones en busca de nuevos elementos lingüísticos que puedan ser incluidos, después reorganizan, revisan nuevamente y vuelven a escribir sus textos.

También es necesario familiarizar al estudiante con los modos en que el profesor señala las dificultades a nivel del sistema de la lengua en el texto escrito. Existen muchos modos de hacerlo, lo fundamental es que el estudiante conozca, qué significan abreviaciones tales como: Sp. (Spelling — Ortografía); Coh. (Cohesion - Cohesión); WO. (Word order — Orden de las palabras) o símbolos como: //, que, a veces, se utiliza para indicar que se debe iniciar un nuevo párrafo.

En el proceso de edición, los estudiantes chequean sus redacciones para asegurar la corrección, concentrándose tanto en las ideas como en la gramática, ortografía, puntuación correcta, cohesión, legibilidad y reescriben sus escritos hasta estar satisfechos.

#### **IV- Evaluación**

El **objetivo** de esta etapa se dirige a evaluar la efectividad de la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico.

La evaluación es tanto un proceso como un resultado. Esta etapa está dirigida especialmente al resultado, pues la evaluación como proceso, comienza desde el inicio de la aplicación de la metodología y se mantiene a lo largo de ella.

La vía evaluativa empleada debe cumplir los requisitos referidos a su facilidad de empleo. En esta, profesores y estudiantes tienen un rol protagónico, los primeros porque evaluarán y los otros porque como evaluados deberán demostrar el nivel de competencia comunicativa alcanzada durante el proceso.

En este momento, la evaluación va a permitir que los profesores realicen una autovaloración acerca del cumplimiento o no del objetivo en función del aprendizaje, o más bien, del resultado de un aprendizaje colectivo.

La evaluación permitirá la retroalimentación del proceso, ya que al implementar la metodología se vuelve a la etapa inicial del diagnóstico para analizar los avances alcanzados por los estudiantes, a través de un examen comprobatorio u otras técnicas

establecidas por el profesor, en el que se tendrán en cuenta indicadores como: ajuste al tema, coherencia, uso correcto de los tiempos gramaticales, vocabulario y puntuación.

En las actividades planificadas se analiza si cumplieron su objetivo o precisan de un perfeccionamiento, si hay que añadir otras, lo que conlleva a verificar las acciones diseñadas para la ejecución y poder intervenir de una forma más acertada en el proceso, verificar si la evaluación fue efectiva. Por tanto, cada etapa de la metodología se evaluará a partir de los siguientes indicadores (anexo10):

- Concepción y estructuración de la metodología.

- Cumplimiento de los objetivos por etapas.

- Diseño de las tareas de aprendizaje en correspondencia con los niveles del idioma.

- Factibilidad de la metodología en el proceso de formación del profesional del perfil metalúrgico.

Orientaciones metodológicas:

Este es un proceso de constante reflexión, análisis y valoración de la información de todos y cada uno de los elementos que comprende la metodología y permite la toma de decisiones para reorientar la práctica y continuar con la realización de las adaptaciones necesarias. Por lo que se propone:

- Introducir cambios en el aprendizaje de los estudiantes a partir de los resultados obtenidos y del nivel de preparación que hayan adquirido.

- Introducir variantes, en dependencia de las características individuales y de los grupos por niveles formados, para perfeccionar la metodología, la preparación y autopreparación del estudiante.

- Elaborar un material o un documento donde se contemple los principales contenidos a evaluar referidos al desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés.

- Tener en cuenta los aspectos para garantizar la retroalimentación por los agentes educativos.

## **2.4. Indicaciones metodológicas para la implementación de la metodología**

Para la implementación de la metodología se exige cumplimentar varios requisitos:

-Presentar la metodología a los profesores de inglés para ganar en la comprensión, motivación y compromiso con la transformación que se aspira.

-Conocer la disposición por parte de los profesores para flexibilizar el proceso, abrirse a la experiencia y reconocer que la metodología, permite ampliar su preparación y favorece de manera práctica el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés.

- Dominar el contexto en que se actúa, lo cual implica conocer las principales fortalezas y debilidades, relacionadas con la formación socioprofesional de los estudiantes.

- Atender la diversidad educativa de los estudiantes sobre la base de su diagnóstico.

La Metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico debe transitar por las etapas anteriormente mencionadas. Su puesta en marcha en la carrera debe estar coordinada por el Colectivo de Carrera y el Departamento de Idiomas.

Gran parte del éxito de la metodología depende de la preparación que tienen los profesores de idiomas en los procesos de la expresión escrita, y en la capacidad y eficiencia con que puedan llevarla a cabo en su práctica educativa.

A continuación se ofrecen acciones, válidas para la implementación de las distintas etapas de la metodología que pretende favorecer el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera.

- Consultar el Plan de Estudio de la carrera, el programa de la asignatura, los documentos rectores sobre la Política del Idioma Inglés y los medios de enseñanza que auxilian al programa de la asignatura.

- Conocer el estado real del conocimiento del estudiante, para proyectar las transformaciones que se desean lograr.

- Precisar los contenidos de la asignatura relacionados con el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés que se trabajarán en las diferentes formas organizativas de la

clase, de modo que garanticen la apropiación de conocimientos lingüísticos para el desarrollo de habilidades comunicativas.

- Realizar un estudio profundo del contenido y determinar cuáles materiales y textos en inglés relacionados con temas cotidianos y sobre la profesión pueden ser utilizados para desarrollar la expresión escrita.

- Formular tareas de aprendizaje (anexo 7) que respondan a las habilidades lingüísticas y a los procesos de la comunicación escrita en los que se debe enfatizar durante el proceso de enseñanza-aprendizaje, en estrecha vinculación con los aspectos del contexto socioprofesional a las que tributan esos contenidos.

- Orientar los pasos a realizar durante cada proceso de redacción de forma clara, se deben dejar establecidos los objetivos de cada etapa del proceso de escritura con precisión.

- Colocar a disposición de los estudiantes los materiales que necesitan para trabajar el desarrollo de la habilidad de escritura en función de lograr un profesional comunicativamente competente.

- A partir de las potencialidades de las habilidades lingüísticas adquiridas, facilitar el trabajo independiente, el estudio individual y grupal y la práctica continua de la actividad comunicativa escrita.

Para lograr lo anterior se propone que el Colectivo de Carrera, el Departamento de Idiomas, profesores de la asignatura conformen comisiones de trabajo o grupos de trabajo creativo, estos grupos constituyen elementos importantes para ser utilizados a lo largo del desarrollo de la metodología, pues constituyen un medio adecuado para la discusión y análisis de los elementos fundamentales que sustentan la misma.

## **2.5. Corroboración de la factibilidad del resultado de la investigación en talleres de socialización con especialistas**

En este capítulo se realiza la corroboración de la factibilidad y pertinencia del resultado de la investigación a través de taller de socialización con especialistas de la Universidad de Moa, lo que permitió revelar un perfeccionamiento del proceso y mostrar sus principales resultados.

El taller de socialización con especialistas (anexo 8) se realiza con el objetivo de presentar el principal resultado de la investigación, a partir del cual se promueve el

debate dirigido a valorar y enriquecer el aporte fundamental mostrado en la investigación.

Para ello, participaron un grupo de especialistas de la Universidad de Moa, en un primer momento con profesores de la carrera de Ingeniería en Metalurgia y Materiales y en segundo momento con profesores de inglés. Todos seleccionados a partir de su experiencia profesional vinculada con la temática que se investiga, su experiencia docente y su trayectoria científico-metodológica en el proceso formativo, se tuvo en cuenta además el grado científico o académico y categoría docente.

La carrera de Ingeniería en Metalurgia y Materiales fue seleccionada para la valoración de los resultados, donde participaron 23 profesores, de los cuales, 6 cuentan con categoría docente de titular, 3 son auxiliares y 6 asistentes. De ellos, 9 poseen el Grado Científico de Doctor y 11 de Máster, todos con gran experiencia en la formación de profesionales del perfil minero-metalúrgico.

Del Departamento de Idiomas participaron para la valoración de la propuesta 7 profesores de Inglés, 3 con categoría docente de titular, 2 asistentes y 2 instructores. De ellos, 5 poseen el grado académico de Máster y 2 son licenciados, todos con un vasto conocimiento del idioma y de la didáctica para la enseñanza-aprendizaje del inglés.

Los objetivos específicos del taller, estuvieron dirigidos a valorar y enriquecer la metodología para favorecer el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico, como propuesta práctica, para lo cual se tuvo en cuenta lo siguiente:

- Buscar puntos de encuentros y divergencias en las principales visiones referidas a la metodología propuesta.
- Enriquecer las acciones propuestas en las etapas de la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico, teniendo en cuenta las recomendaciones, interpretaciones y sugerencias realizadas por los especialistas.
- Corroborar la factibilidad y pertinencia de la metodología propuesta para su implementación en la formación del profesional del perfil metalúrgico.

Para el taller se tuvo en cuenta una metodología que partió de la exposición sintetizada, por parte de la investigadora, de la lógica de la investigación y la explicación de los aportes, a partir de la entrega con antelación de un informe de los principales resultados obtenidos para la valoración crítica por parte de los especialistas participantes.

Los especialistas realizaron un total de 15 preguntas con la intención de lograr una comprensión eficaz del tema investigado, las cuales fueron respondidas por la investigadora, facilitando así la interpretación del resumen de tesis presentada, desde sus posiciones epistemológicas. Lo anterior, favoreció un ambiente de reflexión, intercambio y criterios valorativos sobre las principales fortalezas y debilidades del aporte. Se hicieron además las sugerencias y recomendaciones para el perfeccionamiento de la misma.

En tal sentido, para el desarrollo del taller, se utilizaron los siguientes procedimientos metodológicos:

1. Exposición oral de 20 minutos por la investigadora frente al grupo de especialistas, en la presentación del resumen del principal resultado de la investigación, lo cual facilitó el proceso de valoración grupal crítica, desde una dinámica interactiva e interpretativa.
2. Intercambio a través de la expresión de criterios valorativos y el desarrollo de preguntas y respuestas acerca de las principales fortalezas y debilidades del aporte, así como sugerencias y recomendaciones para su perfeccionamiento.
3. Elaboración de un informe del proceso de socialización, que recoge las intervenciones y sugerencias de los expertos, desde la reflexión y la valoración crítica, por lo que fue aprobado por la totalidad de los participantes.

Los resultados del taller se expresan en la síntesis resumida que se presenta a continuación:

- La metodología que se propone para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés, es coherente con las particularidades del proceso de formación del inglés, pues a partir de sus etapas se logra la adquisición de las habilidades lingüísticas que requiere la formación de estudiante del perfil metalúrgico para lograr ser un profesional comunicativamente competente. Por lo que la investigación se inscribe, desde una

didáctica específica, considerando que la misma aún necesita trascender en cuanto a su concepción.

- Las etapas que conforman la metodología, establecen relaciones desde elementos esenciales de la dinámica del proceso de la comunicación escrita en que transcurre el PEA en función de la formación estudiante del perfil metalúrgico, aunque se recomienda profundizar en otras que pueden enriquecer el proceso.

- Se valoró la posibilidad de aplicación de la propuesta en otros profesionales de las carreras de ingenierías de la Universidad de Moa que están involucrados en la política de Inglés, partiendo del hecho que todos deben dominar esta habilidad que pertenece al idioma o asignatura que implica requisito de graduación, aunque se reconoció la especificidad de las tareas dirigidas al estudiante del perfil metalúrgico.

- Se determinó que la metodología que se presenta constituye una novedosa forma de dinamizar el proceso formativo de los estudiantes del perfil metalúrgico en función de la solución de problemas sociales y profesionales.

- Se connota la relevancia didáctica y social distintiva para el proceso formativo del estudiante del perfil metalúrgico que ofrece la propuesta, al favorecer el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés desde las dinámicas del contexto socioprofesional donde se desenvuelve el estudiante.

- Se logra además perfeccionar la actividad didáctica donde el profesor juega un papel importante como facilitador y orientador del proceso, a partir de garantizar la construcción de textos o redacciones desde la integración intencional de la vida social y profesional del ingeniero metalúrgico.

- Se recomendó extender la sistematización del aporte de la investigación en la práctica educativa, lo que permitirá continuar demostrando la factibilidad de la misma, en tanto constituye un ejemplo de una metodología que facilita el perfeccionamiento del desarrollo de la expresión escrita para el estudiante del perfil metalúrgico.

- Se plantea la necesidad de fortalecer los vínculos de la universidad con las entidades productivas, que constituyen unidades docentes, a partir del intercambio entre los tutores, los profesores de los centros laborales y profesores de la universidad para lograr un mejor trabajo interdisciplinario.

- Se recomienda que la propuesta de la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico sea considerada en las indicaciones metodológicas de los programas de las asignaturas Inglés A1 e inglés A2, pues se reconoce que aún no se ha logrado el vínculo en cada asignatura de los aspectos tecnológicos y profesionales que le permite al estudiante adquirir una cultura profesional que les facilita un mejor accionar en su entorno social y profesional.

A partir de los argumentos y reflexiones de los especialistas, se realizó el debate grupal, lo cual facilitó el reconocimiento y la demostración de la factibilidad del aporte práctico de esta investigación. También, se significó la viabilidad y factibilidad de los resultados, así como el impacto y la novedad de la propuesta.

Teniendo en cuenta las apreciaciones aportadas y su carácter positivo y crítico, se significa la profundidad y coherencia del desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés asumido en la investigación, como expresión de un riguroso proceso investigativo, por lo que se declara la aceptación por parte de los especialistas del valor científico-metodológico del aporte de esta investigación.

## **Conclusiones del capítulo II**

La metodología deviene una propuesta que pretende dotar a los estudiantes de las habilidades lingüísticas en el uso del lenguaje escrito, para contribuir al logro de la competencia comunicativa en el contexto socioprofesional.

La factibilidad de la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico y las tareas de aprendizaje propuestas, se constató mediante la valoración científica efectuada en el taller de socialización con especialistas, lo que permitió significar el valor epistemológico y práctico de ambos aportes en el proceso investigado.

Las diferentes etapas y procesos que conforman la metodología, no son fijos e inmutables, de ahí la necesidad del análisis crítico permanente de su desarrollo a partir de su debate sistemático en la carrera de Ingeniería en Metalurgia y Materiales y en el Departamento de Idiomas.

## **CONCLUSIONES GENERALES**

Del análisis de las tendencias históricas del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés y de la caracterización de dicho proceso en los estudiantes del perfil metalúrgico, así como del método aplicado para corroborar la propuesta, se arriba a las siguientes conclusiones:

-La sistematización de los antecedentes y las regularidades históricas del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico evidenció las transformaciones que han experimentado los planes de estudio, en una enseñanza de la expresión escrita, que aún necesita trascender a la actividad académica y profesional de los estudiantes.

-Del análisis teórico realizado, se evidencian las inconsistencias epistemológicas que existen en el proceso de enseñanza del idioma inglés con énfasis en el desarrollo de la expresión escrita, lo cual revela la necesidad de concebir una metodología que favorezca la formación de un profesional comunicativamente competente.

- El diagnóstico del estado actual del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico reveló el tratamiento didáctico del desarrollo de la expresión escrita, en detrimento de las restantes habilidades comunicativas, lo que limita el uso del idioma inglés como instrumento de estudio y trabajo profesional.

- La metodología concibe etapas que propician el desarrollo de la actividad comunicativa escrita y dinamizan el proceso de formación en idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico.

- La corroboración de la factibilidad de la propuesta se llevó a cabo a partir de la realización del taller de socialización con especialistas, el mismo arrojó que la metodología posee valor científico-metodológico para la didáctica de la enseñanza de la expresión escrita del idioma inglés en el contexto del estudiante del perfil metalúrgico.

## **RECOMENDACIONES**

- Generalizar en el resto de las carreras de la Universidad de Moa la metodología propuesta para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés.
- Continuar trabajando la temática abordada en la investigación con vista a su perfeccionamiento, aprovechando las potencialidades que brinda el trabajo metodológico del colectivo de año.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- Abbott, G (1989). *The teaching of English as an International language*. La Habana. Edición Revolucionaria.
- Acosta Cabreja, Y (2012). *Exercises to Improve Writing for First-Year Students of English from the University of Pedagogical Sciences of Holguin*. Diploma Paper. UPS. Holguin.
- Acosta Coutín, G. (2008). *Una metodología para la evaluación del profesor de inglés en formación inicial*. Tesis en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. ICCP. La Habana.
- Acosta, R. (1997). *Communicative Language Teaching*. Australia.
- Almenares Reyes, R. (2006). *Aseguramiento del sistema de habilidades de la asignatura: Procesos y equipos hidrometalúrgicos con vista al plan de estudio D*. Trabajo de Diploma. ISMM.
- Alonso, C. (2002) *El aprendizaje de la negación en inglés como lengua extranjera. Un análisis de dinámica estructural*. Tesis doctoral presentada en la Universidad Complutense de Madrid.
- Alonso, J. A. (1977). *Metodología (Sociología. Conceptos# 26)*.
- Alpajón Reyes, R. (2001). *Perfeccionamiento y actualización metodológica de la asignatura Termodinámica Técnica. R. Gonzáles Marrero (tutor). Trabajo de Diploma. Instituto Superior Minero Metalúrgico, 77.*
- Antich de León, R., Gandarlas, D., & López, E. (1988). *Metodología de la enseñanza. La Habana: Editorial Pueblo y Educación, 347.*
- Atiénzar, R. O. (2008) *Metodología para la construcción textual escrita basada*
- Azahares Fernández, O. T. (2010). *Estrategia didáctica para la formación contextualizada del profesional del perfil metalúrgico en el ISMMM* (Doctoral dissertation. Tesis presentada en opción al título de Máster en Educación Superior).
- Azcuy González, Y., García Hernández, Y., Matanzas García, N., Hernández Padrón, Y., & Verdayes Vives, A. (2015). *Estrategia didáctica para el*

desarrollo de la habilidad de escritura en primer año de la carrera de Medicina. *Revista de Ciencias Médicas de Pinar del Río*, 19(5), 877-890.

Báez García, M. (2006). *Hacia una comunicación más eficaz. La Habana: Pueblo y Educación.*

Bernal Díaz, P. (2008). *Sistema didáctico para el desarrollo de estrategias de aprendizaje en la comunicación oral en inglés en estudiantes de Medicina.* (Doctoral dissertation, Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Santa Clara. Villa Clara. Cuba).

Bess, T. (2014). *Modelo pedagógico de formación sociocultural del estudiante de Ingeniería en Metalurgia y Materiales desde la labor educativa del colectivo de carrera* (Doctoral dissertation, Tesis doctoral). Universidad Central Martha Abreu de Las Villas, Santa Clara, Cuba).

Borrero Tovar, E., Colorado Garzón, A., & Amaya, N. Y. (2008). *Diseño e implementación de un programa de prevención y promoción de la comunicación en la modalidad verbal lecto-escrita en los estudiantes de grado 6º de la Institución Educativa Distrital República de Colombia Sede A Jornada Tarde.* projectreport. *Corporación Universitaria Iberoamericana, Facultad de Ciencias de la Salud-Programa de Fonoaudiología, Bogotá DC [co].*

Botello, S. (2013). *La escritura como proceso y objeto de enseñanza. Ibagué: Universidad del Tolima.* Recuperado de: <http://repository.ut.edu.co/handle/001/1039>.

Brown, H. D. (2000). *Principles of language learning and teaching* (Vol. 4). New York: Longman.

Buendía, J. (2010). *El impacto psicológico del desempleo.* Editum.

Camacho, A. (2003). *La enseñanza comunicativa del inglés en las transformaciones de la secundaria básica: un modelo teórico curricular para su perfeccionamiento en el territorio* (Doctoral dissertation, Tesis doctoral. ISP "Félix Varela", Santa Clara. Cuba

- Canale, M. & Swain, M. (1980). *Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing*. Londres, Inglaterra: Longman.
- Cano Suárez, N. (2006). *Aseguramiento del sistema de habilidades de la asignatura de Procesos y Equipos Pirometalúrgicos con vistas al plan de estudio D*. Trabajo de Diploma. ISMM.
- Carrasco, S., & Alexander, C. (2019). *Sintagmas conjuntivos en el desarrollo de la expresión escrita del idioma Inglés* (Bachelor's thesis, Quito: UCE).
- Carreño, P. (1977). *Sociología de la Educación*. Madrid: UNED-MEC.
- Circular No. 3/18. Ministro de Educación Superior.
- Colás Pons, A. (2008). *Una metodología para la preparación de los maestros en la realización de las adaptaciones curriculares para los escolares con retraso mental*. La Habana: Instituto Superior Pedagógico. Enrique José Varona.
- Concepción Pacheco, J. A. (2004). *Estrategia Didáctica Lúdica para estimular el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma Inglés de estudiantes de especialidades biomédicas*. *Revista Cubana de Salud Pública*.
- CONSEJO, D. E. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Madrid: Instituto Cervantes, Ministerio de Educación y Editorial Anaya. (En línea) Disponible en: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco/index.htm>.
- Corona C., D. M. (1988). *El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la Educación Superior cubana*. Tesis presentada en opción al Grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas, La Habana.
- Corona C., D. M. (1988). *El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la Educación Superior cubana*. Tesis presentada en opción al Grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas, La Habana.
- Crespo, A., & De Pinto, E. (2016). *El desarrollo de la escritura en inglés en la educación secundaria: una misión posible*. *Dialógica: revista multidisciplinaria*, 13(2), 28-53.

- Crystal, D. (1987). *The Cambridge encyclopedia of language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cuña Quintana, B.L (2015). Una metodología para el establecimiento de relaciones interdisciplinarias desde la disciplina Historia Universal en la carrera Marxismo Leninismo e Historia. Tesis de Doctorado. Guantánamo. Departamento Pedagogía–Psicología. I.S.P “Frank País”. Santiago de Cuba.
- Diaz Moreno, G. R., & Padilla Albuja, L. E. (2020). *El uso de los falsos cognados en la producción escrita del idioma inglés de los estudiantes pertenecientes al nivel A2 del Instituto Académico de Idiomas de la Universidad Central del Ecuador en el periodo 2019-2020* (Bachelor'sthesis, Quito: UCE).
- Disotuar Abad, J. A., López Palomares, R., & Almaguer Ávila, A. A. (2019). La Habilidad Escribir en Inglés en la Formación del Profesional de las Ciencias Humanísticas. *Opuntia Brava*, 11 (Monográfico Especial).
- Domínguez Blanco, I. (2015). Una metodología de gestión de la Cátedra Manuel Ascunce Domenech para la formación de intereses profesionales pedagógicos (Doctoral dissertation, Tesis de Doctorado). Instituto Central de Ciencias Pedagógicas, La Habana).
- Escalona, M. (2015). *Competencia para la promoción de la salud en la formación inicial del profesional de la educación* (Doctoral dissertation, Tesis doctoral. Santa Clara, Cuba).
- Forteza Fernandez, R. (2000). *Indicadores para el diagnóstico del desarrollo de la habilidad de escritura en estudiantes de la educación médica superior*. (Tesis en opción al título académico de master en teoría y práctica de la enseñanza de la lengua inglesa contemporánea.) Instituto Superior Pedagógico Jose Martí, Cuba.
- Freire, P. (2008). *La importancia del acto de leer*. Caracas: Editorial Laboratorio Educativo.
- Ginoris, O., Addine, F., & Turcaz, J. (2009). El proceso de enseñanza-aprendizaje desarrollador. Componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje:

Objetivo, contenido y métodos de enseñanza-aprendizaje. *La Habana: Editorial Félix Varela, 480*

Gómez Bachiller, P. (2019). *Metodología para el diseño considerando la composición de materiales, relación con materiales críticos y diseño ecológico (Doctoral dissertation, Universidad de Zaragoza).*

González Arias, C. L. (2013). *El desarrollo de la habilidad de escritura en idioma inglés con fines profesionales mediante un Entorno Virtual de Enseñanza-Aprendizaje.* (Tesis para optar por el grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas), Universidad Central "Martha Abreu" de las Villas, Santa Clara.

González, R. (2009). *La Clase de lengua extranjera. Teoría y práctica.* La Habana: Editorial Pueblo y Educación.

Gutiérrez-García, F. (2001). *Metodología para el aprendizaje de la expresión escrita:(una experiencia en el aula).* Doctoral dissertation, Universidad de Granada.

Harmer, J. (2001). *The Practice of English Language Teaching.* 3ra edición. Edinburgh: Longman

Hedge, T. (2005). *Writing,* Hong Kong.

Hernández Chérrez, E. (2015). *El B-learning como estrategia metodológica para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes de inglés de la modalidad semipresencial del departamento especializado de idiomas de la Universidad Técnica de Ambato* (Doctoral dissertation, Universidad complutense de Madrid).

Labarrere, G. (1988). *Pedagogía.* La Habana: Ed. Pueblo y Educación.

Lemus Reyes, F. (2004). *Modelo didáctico para posibilitar el desarrollo cultural general integral de los estudiantes no filólogos de los isp a través de textos escritos en lengua inglesa.* (Tesis en Opción al grado académico de máster en ciencias historia y cultura en Cuba), Instituto Superior Pedagógico "José de la Luz y Caballero", Holguín, Cuba.

- Leyva, Y. (2017). Talleres para favorecer el desarrollo de la competencia discursiva profesional pedagógica en inglés de estudiantes de lenguas extranjeras. Universidad de Las Tunas, Las Tunas.
- Lima Beltran, B. E., & Urteaga Mamani, N. A. (2017). *Evaluación de desempeño docente y su relación con el rendimiento académico de los Estudiantes de la carrera de Ingeniería Metalúrgica y materiales (UMSA) Gestion I-2017* (Doctoral dissertation). La Paz-Bolivia.
- Lopez Villa, Y. N (2017). Una metodología para el desarrollo de la competencia interventiva en el trastorno por déficit de atención con/sin hiperactividad. Tesis de Doctorado. Guantánamo.
- Loyola Breffe, O. (2006). *Aseguramiento del sistema de habilidades de la asignatura Fenómeno de transporte con vista al plan de estudio D*. Trabajo de Diploma. ISMM.
- Márquez Rodríguez, A. (1993): Habilidades. Proposiciones para su evaluación.
- Martínez Palmero, B. (2011). *Mapa curricular en la carrera de ingeniería en metalurgia y materiales: una relación interdisciplinaria a través de la asignatura defensa nacional* (Doctoral dissertation, Tesis presentada en opción al título de Máster en Educación Superior).
- Matos Columbié, Z. C. (2003). La Orientación Profesional-Vocacional. Un Modelo Pedagógico para su desarrollo en el Preuniversitario del territorio Guantanamero. Tesis de Doctorado. Instituto Superior Pedagógico "Enrique José Varona", La Habana.
- Matos Columbié, Z. C. (2003). Orientación profesional. Compendio de artículos y materiales. Material didáctico en soporte digital. ISP." Raúl Gómez García", Guantánamo.
- Medina Betancourt, A. R. (2004). Modelo de competencia metodológica del profesor de inglés para el perfeccionamiento de la dirección del proceso de enseñanza-aprendizaje en el nivel medio.

- Medina Betancourt, A. R. (2006). Didáctica de la lengua extranjera con enfoque de competencia. *Holguín, Universidad de Ciencias Pedagógicas "José de la Luz y Caballero*.
- Muñoz Luna, R. M. (2011). *Análisis multidimensional de la escritura académica de estudiantes universitarios en inglés como lengua extranjera: Variables lingüísticas y extra-lingüísticas*. (Tesis doctoral), Universidad de Málaga, Málaga.
- Navarro Consuegra, M. A. (2012). *Estrategia didáctica para el desarrollo de la comunicación oral en inglés con fines profesionales de los estudiantes de Ingeniería en Metalurgia y Materiales en el ISMMM*. (Tesis presentada en opción al título académico de Máster en Educación Superior), Instituto Superior Minero Metalúrgico Dr. "Antonio Núñez Jiménez" Moa, Cuba.
- Nunan, D. (1999). *Second Language Teaching and Learning*. Boston: Heinle Publishers.
- Nunan, D. (2004). *Task- Based Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Olivé Iglesias, M. A. (2011). *Writing: The Cinderella? An Experience with Fourth-year Students of the Specialty of English at the University of Pedagogical Sciences in Holguín*. Article. UPS. Holguín.
- Padrón, A. (1997). Communicative Language Teaching. Retrieved from [https://www.google.com/search?ei=5gcQW9WRE8PVzgLU2YDwAQ&q=Communicative+Language+Teaching%2C++Rodolfo+Acosta+P&oq=Communicative+Language+Teaching%2C++Rodolfo+Acosta+P&gs\\_l=psy-b.3..33i160k1.357332.380226.0.381247.29.28.1.0.0.0.340.4977.0j12i4j6.22.0...0...1c.1.64.psy-ab..11.1.253...0.zRQina8uM4k](https://www.google.com/search?ei=5gcQW9WRE8PVzgLU2YDwAQ&q=Communicative+Language+Teaching%2C++Rodolfo+Acosta+P&oq=Communicative+Language+Teaching%2C++Rodolfo+Acosta+P&gs_l=psy-b.3..33i160k1.357332.380226.0.381247.29.28.1.0.0.0.340.4977.0j12i4j6.22.0...0...1c.1.64.psy-ab..11.1.253...0.zRQina8uM4k)
- Pellejero Torres, G. (2014). Estrategias y técnicas para desarrollar la expresión escrita en lengua inglesa en la etapa de Educación Primaria.
- Penny, U. (1996). *A Course in Language Teaching. Practice and Theory*. Cambridge. University Press.

- Pérez Morales, I. D. A. N. I. A. (2002). Factores que intervienen en el aprendizaje del idioma inglés en la Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas.
- Pettersson Traba, D. (2018). *TÉCNICAS DE EXPRESIÓN ESCRITA EN LINGUA INGLESA*. Filoloxía da Universidade de Santiago de Compostela.
- Pinto, E. C. (2015). Percepciones sobre el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés de los estudiantes y docentes de la universidad piloto de colombia, seccional del alto magdalena.
- Quizanga, M. (2016). Aprendizaje y enseñanza basados en conceptos y el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes de 6° año de educación general básica de la unidad educativa ludoteca padre víctor grados durante el periodo 2015. (Maestría en Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros), Universidad Central del Ecuador Quito.
- Proyecto de RESOLUCIÓN No. /19. Ministro de Educación Superior.
- Richards, C., & Rodgers, T. (1998). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2001). Approaches and methods in language teaching (Cambridge language teaching library). *Cambridge University, Cambridge*.
- Rincón Acevedo, A. P. (2013). *Fortalecimiento de la escritura en inglés en estudiantes de educación media de una institución pública*. (Magister en Educación con acentuación en procesos de enseñanza aprendizaje), Universidad Tecvirtual Escuela de Graduados en Educacion Monterrey, Villavicencio, Colombia
- Rincón, A (2013). *Fortalecimiento de la escritura en inglés en estudiantes de educación media de una institución pública*. (Tesis que para obtener el grado de: Magister en Educación con acentuación en procesos de enseñanza aprendizaje, universidad tecvirtual “EGE”), Colombia.

- Rocas, B. R., Hernández, S., & López, Maestros como ciudadanos del mundo: literacidad, nuevas tecnologías e inglés en escuelas normales para el diálogo global. *Eduscientia*, 2(3), 38-48.
- Rodríguez Fuentes, N., Soler Herrera, M., Sarracén Marrero, A., Jiménez Rodríguez, A., & González Viamonte Clara, Y. (2014). Estrategia didáctica para desarrollar la habilidad escritura en Inglés General en estudiantes de Estomatología *EDUMECENTRO*, 6(2), 44-63.
- Rodríguez Rebastillo, M., & Bermúdez, R. (2004). Hacia una metodología para condicionar la construcción del conocimiento científico. *Revista cubana de psicología*, 21(3), 206-213.
- Rodríguez, N., Soler, M., Sarracén, A., Jiménez, A., & González, Y. (2014). Estrategia didáctica para desarrollar la habilidad escritura en Inglés General en estudiantes de Estomatología. *EDUMECENTRO*, 6(2), 44-63.
- Roméu, A. (2006). El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural se sustenta en los principios. *La Habana: Editorial pueblo y educación*.
- Rosero, T. D. (2013). LA GRAMÁTICA CONTEXTUAL EN EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ESCRITA DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DE NOVENOS AÑOS DE EDUCACIÓN GENERAL BÁSICA DEL COLEGIO CARLOS ZAMBRANO PERÍODO 2012-2013. *Quito, Ecuador: Universidad Central del Ecuador*.
- Saborit Leiva, H., Texidor Pellón, R., & Portuondo Ferrer, N. (2014). Sugerencias para desarrollar la escritura en las clases de inglés *Revista Habanera de Ciencias Médicas*, 13(4), 605-611.
- Saborit, L. (2014). Sugerencias para desarrollar la escritura en las clases de inglés. *Revista Habanera de Ciencias Médicas* 13(4), 605-611.
- Salgado Reyes, N. E. (2017). Propuesta metodológica para el aprendizaje de inglés en la Universidad Tecnológica Equinoccial (Ecuador) con el uso de las TIC.
- Salgado, H. (1997). Aprendizaje ortográfico en la didáctica de la escritura. Buenos Aires: Aique.

- Sánchez Morales, D. (2008). Estrategia didáctica para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los cursos básicos para profesionales de la salud [tesis]. *Santa Clara: Instituto Superior de Ciencias Pedagógicas "Félix Varela*.
- Tasso, C. (2017). *Estudio comparativo de la competencia gramatical y metadiscursiva en la escritura en inglés en estudiantes españoles con niveles lingüísticos B2 y C1 del MCER* (Tesis Doctoral), Universitat Politècnica de València.
- Tasso, C. (2017). Estudio comparativo de la competencia gramatical y metadiscursiva en la escritura en inglés en estudiantes españoles con niveles lingüísticos B2 y C1 del MCER (Tesis Doctoral), Universitat Politècnica de València.
- Terroux, G. & Woods, H. (1991). *Teaching English in a World at Peace*. Quebec: Mc Gill University.
- Torrado, M. C. (1999). El desarrollo de las competencias: una propuesta para la educación colombiana. D. Bogoya (1999), *Hacia una cultura de la evaluación para el siglo XXI. Taller sobre evaluación de competencias básicas*, Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.
- Ulloa, S. (1987). Escritura y lenguaje.
- Valle Lima, A. D. (2012). La investigación pedagógica. Otra mirada. *La Habana: Pueblo y Educación*.
- Velázquez Martínez, E. (2001). *Perfeccionamiento de la estructura del proceso docente educativo de la asignatura introducción a la ingeniería Mecánica. Trabajo de Diploma*. ISMM.
- VerdeciaArencibia, N. (2005). *Perfeccionamiento de la carrera de Metalurgia*. Trabajo de diploma. ISMM.
- Verdecia Cruz, Adelfa, et al. "Propuesta metodológica para la enseñanza-aprendizaje del inglés con fines profesionales en el proceso de formación del ingeniero electricista del ISMM de Moa, desde una perspectiva

interdisciplinaria." *Pedagogía Universitaria*, vol. 17, no. 4, 2012, p. 115+. *Gale AcademicOneFile*, Accessed 3 Sept. 2020.

- Vigotsky, L. (1934). *Pensamiento y Lenguaje: Obras Escogidas II*. Madrid: Visor.
- Villardón-Gallego, L. (2016). El porqué y el cómo de las competencias genéricas en educación superior. *Las competencias genéricas en educación superior*, 15-44.
- Villardón-Gallego, L., Elexpuru, I. y García-Montero (2016). Investigación y Desarrollo de competencias y valores. Ponencia presentada en las IV Jornadas sociopedagógicas Peñascal. Bilbao, 28 Octubre.
- Vine, A. Y Ferreira, A. (2011). Mejoramiento de la competencia comunicativa en español como lengua extranjera a través del video comunicación. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 50 (1), 139-160. Recuperado de [http://www.scielo.cl/pdf/rla/v50n1/art\\_07.pdf](http://www.scielo.cl/pdf/rla/v50n1/art_07.pdf)
- Yilorm, Y. (2016). Proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua inglesa en escuelas públicas chilenas: ¿Producción o reproducción? *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 42 (ESPECIAL), 103-116.

## **ANEXOS**

### **ANEXO 1**

#### **GUÍA PARA EL ANÁLISIS DE LOS DOCUMENTOS NORMATIVOS DEL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA DISCIPLINA IDIOMA INGLÉS Y SUS ASIGNATURAS**

Objetivo: profundizar en el conocimiento de los documentos normativos del PEA de la Disciplina Idioma Inglés.

1. Objeto de estudio de la Disciplina.
2. Objetivos de la Disciplina.
3. Problema que resuelve la Disciplina.
4. Cantidad de horas de la Disciplina y sus asignaturas
5. Sistema de conocimientos
6. Métodos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera
7. Medios de enseñanza
8. Formas de organización del proceso de enseñanza- aprendizaje
9. Sistema evaluativo
10. Tipos de actividades evaluativas respecto a la expresión escrita
11. Concepción y desarrollo de la habilidad de expresión escrita y los contenidos seleccionados en relación con el modelo del profesional.
12. Relación entre la bibliografía y el programa respecto a:
  - Cumplimiento de los objetivos a través de la concepción de los textos
  - Correspondencia entre los contenidos de los programas de las asignaturas y los contenidos que presentan los textos.

## ANEXO 2

### GUÍA DE OBSERVACIÓN DE CLASE

<b>ASPECTOS A OBSERVAR</b>	<b>SIEMPRE</b>	<b>CASI SIEMPRE</b>	<b>NUNCA</b>
El profesor orienta: - las actividades de forma clara para los estudiantes. - diferentes estrategias y cómo emplearlas.			
Los medios empleados propician la motivación e independencia de los estudiantes.			
Las actividades que se realizan propician la integración de las diferentes habilidades del habla.			
Se emplea el trabajo en parejas y en grupo para la realización de las actividades.			
Las actividades orientadas del libro de texto se adecuan o se adaptan a las necesidades del grupo de estudiantes.			
Se emplean textos auténticos en inglés sobre temas de la profesión como modelos para el desarrollo de la expresión escrita.			
Los estudiantes: - participan de forma			

activa en el análisis y corrección de los ejercicios y textos. - emplean diferentes estrategias de aprendizaje			
Se ofrece retroalimentación por parte del profesor ante los errores de los estudiantes.			
Los estudiantes realizan durante la clase el proceso de corrección y edición de sus textos.			

## ANEXO 3

### ENCUESTA A PROFESORES

**Objetivo:** caracterizar el proceso de enseñanza-aprendizaje en relación al desarrollo de la expresión escrita en los estudiantes del perfil metalúrgico.

Estimado colega,

El objetivo de esta encuesta es obtener información para caracterizar el proceso de enseñanza-aprendizaje en torno al desarrollo de la expresión escrita del idioma en los estudiantes del perfil metalúrgico, así como la problemática existente en cuanto al desarrollo de dicha habilidad. Es necesario que Ud. responda las preguntas con la mayor objetividad posible, de modo tal que la información que ofrezca sirva para la investigación que desarrollo. Su contribución puede ser muy importante. Gracias por anticipado.

#### DATOS GENERALES

Años de experiencia docente en la Educación Superior: \_\_\_\_\_

Asignaturas que imparte o ha impartido: \_\_\_\_\_

Grado Científico: \_\_\_\_\_

1. ¿Qué importancia le concede Ud. al desarrollo de la expresión escrita en la formación de los estudiantes del perfil metalúrgico?

2-¿Qué enfoque(s) utiliza en las diferentes actividades de escritura?

\_\_\_\_\_ Producto

\_\_\_\_\_ Proceso

\_\_\_\_\_ Algún otro

Explique brevemente \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3- ¿Qué actividades o ejercicios utiliza en clase para desarrollar la expresión escrita? Otorga 5 a la más utilizada, 3 a la que menos y 0 a la que no utilizas.

a) Redacción de palabras \_\_\_\_\_

b) Redacción de oraciones \_\_\_\_\_

c) Redacción de párrafos \_\_\_\_\_

d) Redacción de composiciones \_\_\_\_\_

e) Redacción de textos \_\_\_\_\_

f) Redacción de ensayos \_\_\_\_\_

g) Proyectos \_\_\_\_\_

h) Otros \_\_\_\_\_

i) Especifique: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4- ¿Cuáles son, en su opinión, los errores de escritura en inglés más frecuentes de sus estudiantes?

a) Gramática \_\_\_\_\_

b) Contenido \_\_\_\_\_

c) Vocabulario \_\_\_\_\_

d) Ortografía \_\_\_\_\_

e) Puntuación \_\_\_\_\_

f) Coherencia \_\_\_\_\_

g) Cohesión \_\_\_\_\_

h) Otros \_\_\_\_\_

i) Especifique: \_\_\_\_\_

## ANEXO 4

### ENCUESTA A ESTUDIANTES

**Objetivo:** conocer el nivel de motivación y diagnosticar el estado actual en referencia a la formación y desarrollo de la habilidad de expresión escrita en los estudiantes del perfil metalúrgico.

Estimado estudiante,

La presente encuesta tiene el objetivo de obtener información para una investigación acerca del desarrollo de la de expresión escrita del idioma inglés. Con su respuesta usted contribuye a nuestro trabajo, por lo que se les pide la mayor sinceridad y seriedad posible al responder y se les da las gracias por su ayuda y colaboración.

Sexo: \_\_\_\_\_ Año: \_\_\_\_\_ Curso por nivel: \_\_\_\_\_

Marque solo una opción en cada casa

1. Aprender a escribir correctamente en idioma inglés es muy importante para un futuro profesional metalúrgico.

\_\_\_\_\_ Si \_\_\_\_\_ no \_\_\_\_\_ no se

2. Ordene las cuatro habilidades del inglés en orden de importancia según su opinión (marque con el número 1 la que usted considere más importante):

\_\_\_\_\_ comprensión lectora

\_\_\_\_\_ expresión escrita

\_\_\_\_\_ comprensión auditiva

\_\_\_\_\_ expresión oral

3. Escribo en inglés traduciendo del español.

\_\_\_\_\_ Siempre \_\_\_\_\_ Casi siempre \_\_\_\_\_ Nunca

4. Importa más lo que escribo, que como lo hago.

\_\_\_\_\_ de acuerdo \_\_\_\_\_ en desacuerdo.

Especifique \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5. ¿Cómo evalúas los libros que se han utilizado en los cursos por niveles en cuanto a las actividades y/o ejercicios encaminados al desarrollo de la expresión escrita?

\_\_\_\_\_ Excelentes

\_\_\_\_\_ Buenos

\_\_\_\_\_ Regulares

\_\_\_\_\_ Malos

\_\_\_\_\_ Muy malos

¿Porqué? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6. ¿Tu profesor utiliza algún material extra para el desarrollo de la expresión escrita? ¿Cuál/Cuáles?

## **ANEXO 5**

### **GUÍA PARA LA ENTREVISTA A PROFESORES**

**Objetivo:** profundizar en el conocimiento acerca del desarrollo del proceso enseñanza- aprendizaje de la expresión escrita del idioma inglés

1. ¿Cuáles son los aspectos de carácter didáctico que se tienen en cuenta para dirigir el proceso enseñanza- aprendizaje de la expresión escrita del idioma inglés?
2. ¿Cómo compara Ud. la formación y desarrollo de la expresión escrita respecto a las otras habilidades del idioma?
3. ¿Pudiera Ud. mencionar las potencialidades y limitaciones de sus estudiantes respecto a la expresión escrita de textos?
4. ¿Cuáles son los principales textos que se trabajan en su asignatura?
5. ¿Pudiera Ud. describir las principales características lingüístico- comunicativas de estos textos?
6. ¿Qué actividades de escritura orienta para realizar en el aula y cuál es el objetivo?
7. ¿Qué actividades de escritura orienta vinculadas a la labor profesional y con qué objetivo?
8. ¿Cómo potencia Ud. el desarrollo de esta habilidad en sus estudiantes desde el contexto socioprofesional?

## **ANEXO 6**

### **GUÍA PARA LA ENTREVISTA A ESTUDIANTES**

**Objetivo:** valorar las situaciones en que los estudiantes escriben y las principales dificultades para el proceso de desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés.

1. ¿Cuáles son las tareas de escritura que habitualmente realizas en el contexto del aula?
2. Desde tu punto de vista, ¿cuál es el objetivo de estas tareas?
3. Al realizar una tarea, ¿prefieres ir paso a paso o partir de una comprensión global de la misma?
4. ¿Qué dificultades estás confrontando con el dominio de la expresión escrita?
5. ¿Escribes en otros contextos, fuera del marco escolar? ¿Por y/o para qué?
6. ¿Qué pasos sigues para su realización?
7. ¿Qué sugerencias le das a tus profesores para que te ayuden en el desarrollo de la habilidad de expresión escrita del idioma inglés?

## **ANEXO 7**

### **TAREAS DE APRENDIZAJE**

La expresión escrita desempeña un papel activo en el desarrollo de las competencias comunicativas de los estudiantes. Por tal motivo, se proponen tareas de aprendizaje, consideradas como el medio idóneo para que el proceso de enseñar, aprender e instruir se desarrolle con la ayuda de métodos didácticos más personalizados, flexibles, constructivos y colaborativos. La utilización de tareas de aprendizaje posibilita además, una interacción motivadora entre los estudiantes.

La propuesta se diseña a partir de los objetivos que se desean alcanzar en cada contenido y en correspondencia con los niveles de complejidad que la caracterizan. Para su elaboración se han considerado las diversas características de las tareas de escritura, incluido el propósito, el lenguaje utilizado, las habilidades, el nivel de asimilación, los procedimientos y la organización de la actividad. Las propuestas son principalmente narrativas o descriptivas, revelando las variedades de ejercicios escritos comunes utilizadas en este nivel de enseñanza.

#### **Learning task 1: From another language**

**Objective:** to use some borrowings that are also used in their mother tongue, in making sentences, after having identified them

**Skill:** written expression

**Level of assimilation:** recognition

**Elements to be given special attention:** similarities between Cuban spoken language and English spoken language

**Procedure:** The teacher writes a variety of words in some cards, which are going to be handed out to the students. The students must circle the word/s that they consider as a borrowing/s. Then, the teacher picks up the cards and he/she reads the students answers for them to copy the words they listen to. The teacher will emphasize on the right spelling of these words.

**Organization:** pair work

1) Circle the word/s that we use in our mother tongue that are from from English spoken language.

a) Use these elements to make sentences with some of the words used in the previous exercise.

- |                |           |          |
|----------------|-----------|----------|
| 1) software    | computer  | hardware |
| 2) father      | baby      | mother   |
| 3) interchange | interview | internet |
| 4) out         | over      | owner    |
| 5) short       | she       | shoes    |
| 6) nylon       | never     | nether   |
| 7) speak       | sport     | spend    |
| 8) robot       | machine   | phone    |
| 9) house       | homerun   | hope     |
| 10) brother    | sister    | cousin   |
| 11) tennis     | football  | chess    |
| 12) pants      | pullover  | t-shirt  |
| 13)hot         | home      | how      |
| 14)students    | struggle  | strike   |
| 15)volleyball  | baseball  |          |

**Learning task 2:** Puzzle.

**Objective:** to express personal information in oral and written form.

**Skills:** written and oral expression

**Level of assimilation:** production

**Elements to be given special attention:** customs and traditions, similarities and differences between Cuban spoken people and English spoken people.

**Procedure:** The teacher writes a puzzle in some cards. One card is going to be given on each table; the students are going to select the information in the puzzle. Then they are going to work individually giving the information they are asked. Later the students are going to work in pairs to dialogue about this personal information. The teacher will emphasize in the different customs and traditions in the way of greeting someone, etc in both cultures- Example: Shake hands, kiss someone cheek etc) the students should be creative making dialogues by using novel ideas.

**Organization:** pair work

A-There are some communicative words you have studied in 7a1 grade in the puzzle. Please find them and write a brief paragraph by giving the information asked.

B - Try to use this information to make a dialogue.

Student A: Ask all the personal information mentioned in the puzzle.

Student B: Answer all the personal information mentioned in the puzzle

e.g.:

A: Whats your name?

B: My name is\_\_\_.

A: Where are you from?

B: -----.

A: -----?

B: I`m British

A: -----?

B: I speak English.

A: What is your town like?

B: -----.

H I G O P N R S W X Y M N O P Q S W R

A H U R A G Y T I L A N O I T A N U L

A O A E G I K R L U H I E W Q A S O I

D E S C R I P T I O N U H G M A E C O

S S A S R L N I N S D C A G E R K M B

**P E R S O N A L I N F O R M A T I O N**

G R E C C B M U S E G A U G N A L Y E

H B D X Y P E G R E B M U N E N O H P

A D D R E S S V X W Y A I J O B S C O

V X Y W Z V O G R E E T I N G Z A G M

**Learning task 3:** My town

**Objective:** to describe important places

**Skills:** written expression and reading comprehension.

**Level of assimilation:** partial production

**Organization:** individual work

**Elements to be given special attention:** accuracy in the use of some grammatical items related to adjectives.

**Procedure:** The teacher will show the students a little text describing a university. Then, they are going to select another important place of their town. Following this model text, they are going to make a description using different adjectives studied.

There are many universities in my country. Antonio Núñez Jiménez University is one of them. It is beautiful, big, old and magnificent. Its classrooms are comfortable and wonderful. It is so interesting to be there. I really like it.

a) Select one important place of your town and make a description of it. You can follow the teacher`s text. Be as creative as you can.

b) Be ready to read your description.

**Learning task 4:** Pictures

**Objective:** to express habitual actions

**Skills:** written and oral expression.

**Level of assimilation:** partial production.

**Organization:** group work.

**Elements to be given special attention:** grammatical aspects related to Present Continuous and Simple Present Tense.

**Procedure:** The classroom will be divided into two groups. Then, the teacher makes some drawings on the board or takes some pictures to the classroom and then writes some questions for the students to answer them by using a creative way of writing. The teacher will guide the students to fulfill the stages of the written process.

You are going to observe some pictures/drawings. Use your imagination and answer these questions to guide your writing. Be ready to report your writing.



- a) Who are they?
- b) Where are they?
- c) What do they do?
- d) Are they working with the same materials?
- f) Which processes do you observe?

**Learning task 5:** A letter to a penfriend

**Objective:** to summarize the communicative functions studied.

**Skill:** written expression

**Level of assimilation:** production

**Organization:** individual work

**Elements to be given special attention:** communicative competence in written form.

**Procedure:** The teacher brings a letter to the classroom for the students to answer it. The students are going to answer the letter by responding the questions which appear in the letter. The letter will be copied on the board for guiding the students to answer it. The response to the letter has to be handed in (TBHI)...

Peter wrote to the Cuban magazine "Pionero". He is looking for a penfriend. Write him back, answer his questions in order to be his penfriend. Be ready to read your answer. You can mail the letter to him or to a penfriend you select from the magazinenaamed before. 14 Vic Street Koin.

December 3rd.

Hi, penfriend,

How are you? My name is Peter. I am studying economy in a German university. Are you studying? I am fourteen. How old are you? I speak English, German and a little French. I like reading, writing letters and going to the cinema. I also like pop music. I like going to disco too. My favorite singer is Ricky Martín. He is great. I do not like cleaning and I also dislike staying at home especially on Saturdays. I like going to parties with my friends. What do you like?

Pleasewritesoon.

## **ANEXO 8**

### **PROGRAMA DEL TALLER DE SOCIALIZACIÓN CON ESPECIALISTAS**

Tema: analizar la incidencia de los profesores en el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico.

Objetivo general: valorar la factibilidad del aporte fundamental de la investigación.

Objetivos específicos: Corroborar y enriquecer la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico que han sido propuestos a través de:

La búsqueda de puntos de encuentros de similitudes y diferencias en los criterios básicos en las principales visiones referidas a la metodología propuesta.

El enriquecimiento de las acciones propuestas en cada una de las etapas de la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico, a partir de las recomendaciones, interpretaciones y sugerencias aportadas por los especialistas.

La corroboración de la factibilidad y pertinencia de la metodología propuesta para el futuro profesional del perfil metalúrgico.

Orden del Taller.

1. Exposición oral de 30 minutos por la aspirante frente al grupo de especialistas, donde se resumieron los principales resultados de la investigación, lo cual facilitó el proceso de valoración grupal crítica, desde una dinámica interactiva e interpretativa.
2. Intercambio, a través de la expresión de criterios valorativos, y el desarrollo de preguntas y respuestas, sobre las principales fortalezas y debilidades del aporte, así como sugerencias y recomendaciones para su perfeccionamiento.
3. Elaboración de un informe del proceso de socialización, que recoge las intervenciones y sugerencias de los expertos, desde la reflexión y la valoración crítica, aprobado por la totalidad de los participantes.

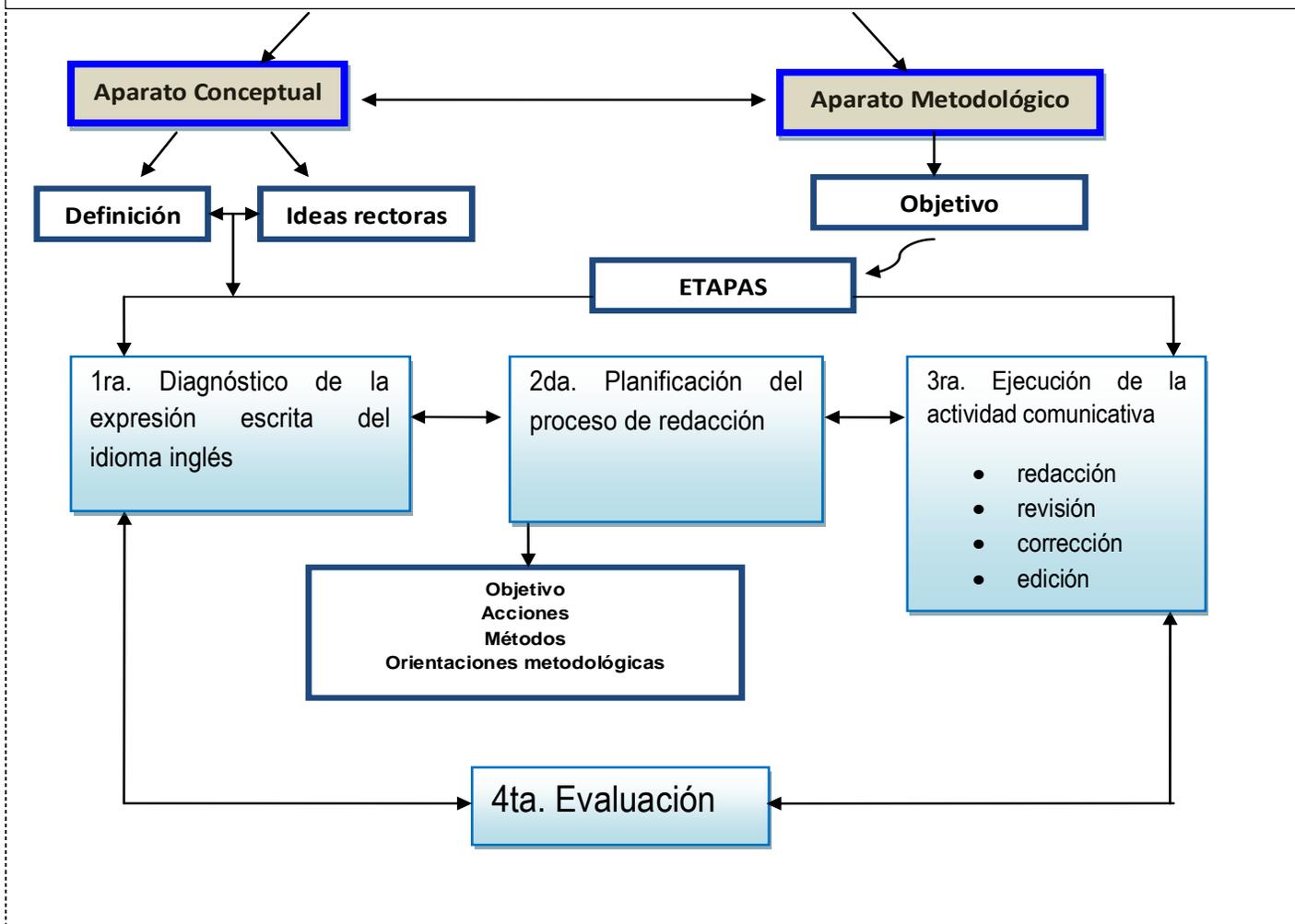
Aspectos a tratar:

Pertinencia y relevancia social de la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico.

Pertinencia de las tareas de aprendizaje que ejemplifican la metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico.

Posibilidades de aplicación y utilidad práctica de la metodología propuesta.

**Metodología para el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en estudiantes del perfil metalúrgico**



## ANEXO 10. GUÍA DE ENCUESTA PARA EVALUAR LA METODOLOGÍA POR LOS EXPERTOS

Compañero (a): Por sus conocimientos, experiencia y competencia en esta línea usted ha sido seleccionado como experto de la investigación sobre el desarrollo de la expresión escrita del idioma inglés en los estudiantes del perfil metalúrgico, por lo que le solicitamos su colaboración en la valoración de la propuesta, mediante el llenado de la encuesta. Sus criterios serán de mucho valor para perfeccionar la puesta en práctica de los resultados de la investigación.

Indicadores	1	2	3	4	5
Concepción y estructuración de la metodología					
Cumplimiento de los objetivos por etapas					
Diseño de las tareas de aprendizaje en correspondencia con los niveles del idioma.					
Factibilidad de la metodología en el proceso de formación del profesional del perfil metalúrgico					

Escala para la evaluación de cada indicador: (1-5)

(5) Muy adecuada: considera completamente adecuado los indicadores.

(4) Bastante adecuada: considera adecuado los indicadores.

(3) Adecuada: considera adecuado los indicadores, aunque hay elementos que pueden perfeccionarse.

(2) Poco adecuada: considera que la mayoría de los indicadores no son adecuados.

(1) No adecuada: no considera adecuado los indicadores.